

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

за период 1950—1984 гг.

**OUVRAGE DE REFERENCE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE**

pour la période 1950—1984

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

БУДАПЕШТ — 1986

COMMISSION DU DANUBE

BUDAPEST — 1986

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

**за период 1950—1984 гг.**

**OUVRAGE DE REFERENCE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE**

**pour la période 1950—1984**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ — 1986**

**COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST — 1986**

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Введение .....	3
Условные обозначения .....	4
Схема судоходной части реки Дунай .....	5
1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ	
Развитие дунайского флота придунайских государств за период 1962-1984 гг. ....	8
- " - таблица .....	10-11
- " - диаграмма .....	12
Развитие дунайского флота за период 1962-1984 гг. по основным типам судов .....	13
- " - таблица .....	16-17
- " - диаграммы: мощность ... грузоподъемность ...	18-19 20-21
II. ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ	
Объем грузов, перевезенных по Дунаю за период 1950-1984 гг. ....	24
- " - таблица .....	25
- " - диаграмма .....	26
Развитие грузооборота за период 1950-1984 гг. по странам .....	27
- " - таблица .....	28-29
Развитие грузооборота между придунайскими странами и между придунайскими и непридунайскими странами за период 1950-1984 гг. ....	30-32
- " - таблица .....	34-35
Перевозки грузов по Дунаю на национальных судах и перевозки методом толкания .....	36
- " - в тоннах - таблица .....	40-41
- " - " - диаграмма .....	42-43
- " - в тонно-километрах - таблица .....	44-45
- " - " - диаграмма .....	46-47
Международные перевозки грузов по Дунаю по странам погрузки и выгрузки и перевозки грузов в контейнерах за период 1971-1984 гг. таблица .....	48

## TABLE DES MATIERES

	Page
Introduction .....	3
Signes conventionnels .....	4
Schéma du parcours navigable du Danube.....	5
I. DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE	
Développement de la flotte danubienne des Etats danubiens dans la période 1962 - 1984 .....	8
-"- tableau .....	10-11
-"- diagramme .....	12
Développement de la flotte danubienne dans la période 1962 - 1984 par principaux types de bâtiments .....	13
-"- tableau .....	16-17
-"- diagrammes: puissance .....	18-19
portée en lourd .....	20-21
II. TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE	
Volume des marchandises transportées sur le Danube dans la période 1950 - 1984 .....	24
-"- tableau .....	25
-"- diagramme .....	26
Développement du trafic-marchandises dans la période 1950 - 1984, par pays .....	27
-"- tableau .....	28-29
Développement du trafic-marchandises entre pays danubiens et entre pays danubiens et non danubiens dans la période 1950 - 1984 .....	30-32
-"- tableau .....	34-35
Transports de marchandises sur le Danube à bord de bâtiments nationaux et transports par poussage .....	36-38
-"- en tonnes - tableau .....	40-41
-"- - " - - diagramme .....	42-43
-"- en tonnes-kilomètres - tableau .....	44-45
-"- - " - - " - - diagramme .....	46-47
Transports internationaux de marchandises sur le Danube par pays de chargement et de déchargement et transports de marchandises en conteneurs dans la période 1971 - 1984 tableau .....	48

Развитие грузооборота на участке Сулинского канала за период 1950 - 1984 гг. ....	49
- " - таблица .....	50
- " - диаграмма .....	51
<b>Ш. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ</b>	
Развитие грузооборота дунайских портов за период 1950 - 1984 гг. ....	54
- " - таблица .....	56-57
- " - диаграмма .....	58
Развитие грузооборота самых крупных дунайских портов за период 1950-1984 гг. - таблица .....	60-61
- " - диаграмма .....	62-63
Общий грузооборот дунайских портов по основным группам номенклатуры грузов .....	64
Краткая классификация групп по 21 категории..	65
Общий грузооборот дунайских портов за период 1975 - 1984 гг. по основным группам номенклатуры грузов - таблица .....	66-67
- " - диаграмма .....	68
<b>1У. ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ</b>	
Развитие пассажирского флота и перевозок пассажиров по Дунаю за период 1964 - 1984 гг.	71
- " - таблица .....	72-73
Перевозки пассажиров - диаграмма .....	74
Проделанные пассажиро-километры - диаграмма .	75
Перечень изданий ДК по вопросам статистики ..	76

Développement du trafic-marchandises sur le secteur du canal de Sulina dans la période 1950 - 1984 .....	49
- " - tableau .....	50
- " - diagramme .....	51
<b>III. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS</b>	
Développement du trafic-marchandises des ports danubiens dans la période 1950 - 1984 .....	54-55
- " - tableau .....	56-57
- " - diagramme .....	58
Développement du trafic-marchandises des plus grands ports danubiens dans la période 1950-1984 - tableau .....	60-61
- " - diagramme .....	62-63
Trafic-marchandises total des ports danubiens, par principaux groupes de la nomenclature des marchandises .....	64
Classification condensée selon 21 catégories de marchandises - tableau .....	65
Trafic-marchandises total des ports danubiens dans la période 1975 - 1984, par principaux groupes de la nomenclature des marchandises - tableau .....	66-67
- " - diagramme .....	68
<b>IV. TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE</b>	
Développement de la flotte de bateaux à passagers et du transport de passagers sur le Danube dans la période 1964 - 1984 .....	71
- " - tableau .....	72-73
Transports de passagers, diagramme .....	74
Passagers-kilomètres réalisés, diagramme .....	75
Liste des publications de la CD sur les questions statistiques .....	76

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящий Статистический справочник Дунайской Комиссии за 35-летний период /1950-1984 гг./ составлен и издан Секретариатом Комиссии в соответствии с Планом работы Комиссии на 1986/87 гг.

Для составления Статистического справочника использованы сведения, полученные от придунайских стран и уже опубликованные в Статистических ежегодниках и в Статистическом справочнике /1950-1974 гг./.

Приведенные в настоящем Статистическом справочнике сведения свидетельствуют о все возрастающем значении Дуная для экономического развития придунайских стран, а также для развития экономических связей между указанными странами. Эти сведения дают возможность заинтересованным организациям и специалистам, на основе анализа цифровых данных, сделать необходимые выводы, касающиеся решения практических вопросов дунайского судоходства.

Каждая таблица, помещенная в Справочнике, сопровождается краткими комментариями, дающими краткую характеристику публикуемых сведений.

Для иллюстрации приложены диаграммы, позволяющие в наглядной форме проследить за динамикой развития судоходства как в целом по Дунаю, так и отдельно по придунайским странам.

Статистический справочник состоит из следующих четырех разделов:

- 1 - Наличие флота на Дунае
- II - Грузооборот на Дунае
- III - Грузооборот дунайских портов
- IV - Перевозки пассажиров по Дунаю

## INTRODUCTION

Le présent Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube couvrant une période de 35 ans (1950-1984) a été établi et publié par le Secrétariat de la Commission du Danube en vertu du Plan de travail de la Commission pour 1986/1987.

Pour l'établissement de l'Ouvrage de référence statistique ont été utilisés les données reçues des pays danubiens et déjà parues dans les Annuaire statistiques et dans l'Ouvrage de référence statistique 1950-1974.

Les données figurant dans l'actuel Ouvrage de référence statistique témoignent de l'accroissement de l'importance du Danube dans le domaine du développement de l'économie des pays danubiens et des relations économiques entre lesdits pays. L'analyse de ces renseignements donnera aux organisations et aux spécialistes intéressés la possibilité de tirer les déductions nécessaires pour la solution de questions d'ordre pratique relevant de la navigation danubienne.

Chaque tableau inclus dans l'Ouvrage de référence est accompagné de commentaires sommaires portant sur les données publiées.

Les diagrammes de l'Ouvrage de référence sont destinés à donner une meilleure vue d'ensemble et à offrir la possibilité de suivre le rythme du développement de la navigation sur l'ensemble du Danube et aussi par pays danubiens.

L'Ouvrage de référence statistique se compose des 4 parties suivantes:

- I. Données sur la flotte danubienne
- II. Trafic-marchandises sur le Danube
- III. Trafic-marchandises des ports danubiens
- IV. Transport de passagers sur le Danube

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- .. - данных не имеется
- 0 - менее половины соответствующей единицы
- - ноль

Все данные о перевозках грузов и грузообороте портов приводятся в тысячах тонн, Данные о проделанных судами тонно-километрах приводятся в млн. тонно-километров.

Перед десятичными знаками всегда ставится запятая/,/.

Сотни и тысячи, тысячи и миллионы разделены промежутками.

В Справочнике применены терминология, статистические определения и классификация грузов, утвержденные Дунайской Комиссией и опубликованные в Сборнике статистических документов Дунайской Комиссии.

Сокращенные наименования придунайских стран:

- СССР - Союз Советских Социалистических Республик
- СРР - Социалистическая Республика Румыния
- НРБ - Народная Республика Болгария
- СФРЮ - Социалистическая Федеративная Республика Югославия
- ВНР - Венгерская Народная Республика
- ЧССР - Чехословацкая Социалистическая Республика
- АР - Австрийская Республика
- ФРГ - Федеративная Республика Германии

## SIGNES CONVENTIONNELS

- .. - pas de données
- 0 - moins de la moitié de l'unité indiquée
- - 0

Toutes les données relatives aux marchandises transportées et au trafic-marchandises des ports sont indiquées en milliers de tonnes. Les données sur le nombre de tonnes-kilomètres réalisé par les bâtiments sont indiquées en millions de t-km.

Tous les chiffres décimaux sont précédés d'une virgule (,).

Un intervalle sépare les centaines des milliers et les milliers des millions.

La terminologie, les définitions et la classification des marchandises utilisées dans l'Ouvrage de référence sont approuvées par la Commission du Danube et ont été publiées dans le Recueil des documents statistiques de la Commission du Danube.

Abréviations des noms des pays danubiens:

- URSS - Union des Républiques Socialistes Soviétiques
- RSR - République Socialiste de Roumanie
- RPB - République Populaire de Bulgarie
- RSFY - République Socialiste Fédérative de Yougoslavie
- RPH - République Populaire Hongroise
- RSTch - République Socialiste Tchecoslovaque
- RA - République d'Autriche
- RFA - République Fédérale d'Allemagne



I.  
НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ  
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПРИДУНАЙСКИХ  
ГОСУДАРСТВ ЗА ПЕРИОД 1962-1984 гг.

Как видно из данных, приведенных в таблице, дунайский флот увеличился за указанный период в следующих размерах:

- Количество единиц - в 1,6 раза, с 3 142 до 5 117;
- Общая грузоподъемность - в 2,4 раза, с 1 807 519 т до 4 302 349 т;
- Общая мощность - в 3,3 раза, с 230 627 кВт до 767 337 кВт.

Следует отметить, что увеличение мощности и грузоподъемности флота идет более быстрыми темпами, чем рост количества судов. Это свидетельствует о том, что пополнение флота придунайских государств происходит в настоящее время за счет постройки более мощных буксиров, буксиров-толкачей, толкачей, самоходных судов, а также барж большей грузоподъемности.

Из данных таблицы видно, что наибольшее развитие флота имело место в следующих придунайских государствах:

- Болгарии - грузоподъемность в 5,3 раза, с 68 822 тонн до 362 111 тонн и мощность в 5,2 раза, с 7 261 кВт до 37 550 кВт;
- Румынии - грузоподъемность в 4,8 раза, с 259 018 тонн до 1 253 781 тонн и мощность в 5,7 раза, с 27 324 кВт до 156 518 кВт;
- Советском Союзе - грузоподъемность в 2,8 раза, с 386 440 тонн до 1 071 879 тонн и мощность в 4,9 раза, с 60 837 кВт до 297 403 кВт.

Из этой таблицы также видно, что от общей грузоподъемности и мощности в 1984 году на долю каждой придунайской страны приходилось.

DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1962-1984

Comme il ressort des données figurant dans le tableau, l'accroissement de la flotte danubienne a atteint au cours de la période considérée les proportions suivantes:

- nombre d'unités: accru de 1,6 fois, passant de 3 142 à 5 117 unités;
- portée en lourd totale: accrue de 2,4 fois, passant de 1 807 519 tonnes à 4 302 349 tonnes;
- puissance totale: accrue de 3,3 fois, passant de 230 627 kW à 767 337 kW.

Il est à remarquer que la puissance et la portée en lourd de la flotte se sont accrues à une allure plus rapide que le nombre des bâtiments. Ceci indique que la flotte des pays danubiens se développe moyennant la construction de remorqueurs, de remorqueurs-pousseurs, de pousseurs, d'automoteurs, à puissance plus grande, et de barges d'une plus grande portée en lourd.

Il découle également des données du tableau que c'est dans les pays danubiens énumérés ci-après que la flotte a connu le plus grand essor:

- Bulgarie: portée en lourd - accrue de 5,3 fois, passant de 68 822 tonnes à 362 111 tonnes; puissance - de 5,2 fois, passant de 7 261 kW à 37 550 kW.
- Roumanie: portée en lourd - accrue de 4,8 fois, soit de 259 018 tonnes à 1 253 781 tonnes; puissance - de 5,7 fois, passant de 27 324 kW à 156 518 kW.

- Union Soviétique: portée en lourd - de 2,8 fois, soit de 386 440 tonnes à 1 071 879 tonnes; puissance - de 4,9 fois, passant de 60 837 kW à 297 403 kW.

Le tableau indique également la part que les pays danubiens occupaient en 1984 dans le total de la portée en lourd et de la puissance.

	<u>Грузоподъемность</u>	<u>Мощность</u>
СССР	- 24,9% - 1 071 879 т	- 38,8% - 297 403 кВт
СРР	- 29,1% - 1 253 781 "	- 20,4% - 156 518 "
НРБ	- 8,4% - 362 111 "	- 4,9% - 37 550 "
СФРЮ	- 16,8% - 721 630 "	- 14,7% - 113 246 "
ВНР	- 7,8% - 336 550 "	- 6,2% - 47 733 "
ЧССР	- 6,5% - 279 158 "	- 7,1% - 54 437 "
АР	- 5,5% - 235 915 "	- 6,2% - 47 320 "
ФРГ	- 1,0% - 41 325 "	- 1,7% - 13 130 "
<b>Всего:</b>	<b>100,0% - 4 302 349 т</b>	<b>- 100,0% - 767 337 кВт</b>

	<u>Portée en lourd</u>	<u>Puissance</u>
URSS	- 24,9% - 1 071 879 t	- 38,8% - 297 403 kW
RSR	- 29,1% - 1 253 781 t	- 20,4% - 156 518 kW
RPB	- 8,4% - 362 111 t	- 4,9% - 37 550 kW
RSFY	- 16,8% - 721 630 t	- 14,7% - 113 246 kW
RPH	- 7,8% - 336 550 t	- 6,2% - 47 733 kW
RSTch	- 6,5% - 279 158 t	- 7,1% - 54 437 kW
RA	- 5,5% - 235 915 t	- 6,2% - 47 320 kW
RFA	- 1,0% - 41 325 t	- 1,7% - 13 130 kW
<b>Total:</b>	<b>100,0% - 4 302 349 t</b>	<b>- 100,0% - 767 337 kW</b>

РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПРИДУНАЙСКИХ ГОСУДАРСТВ  
ЗА ПЕРИОД 1962-1984 гг.

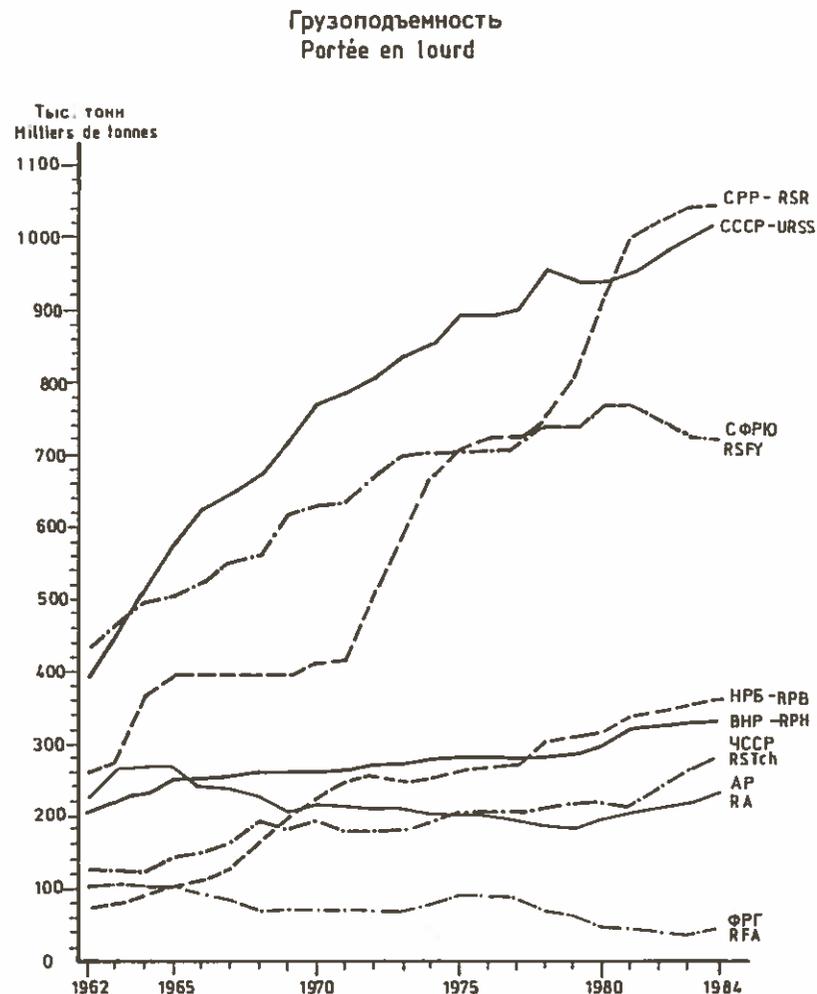
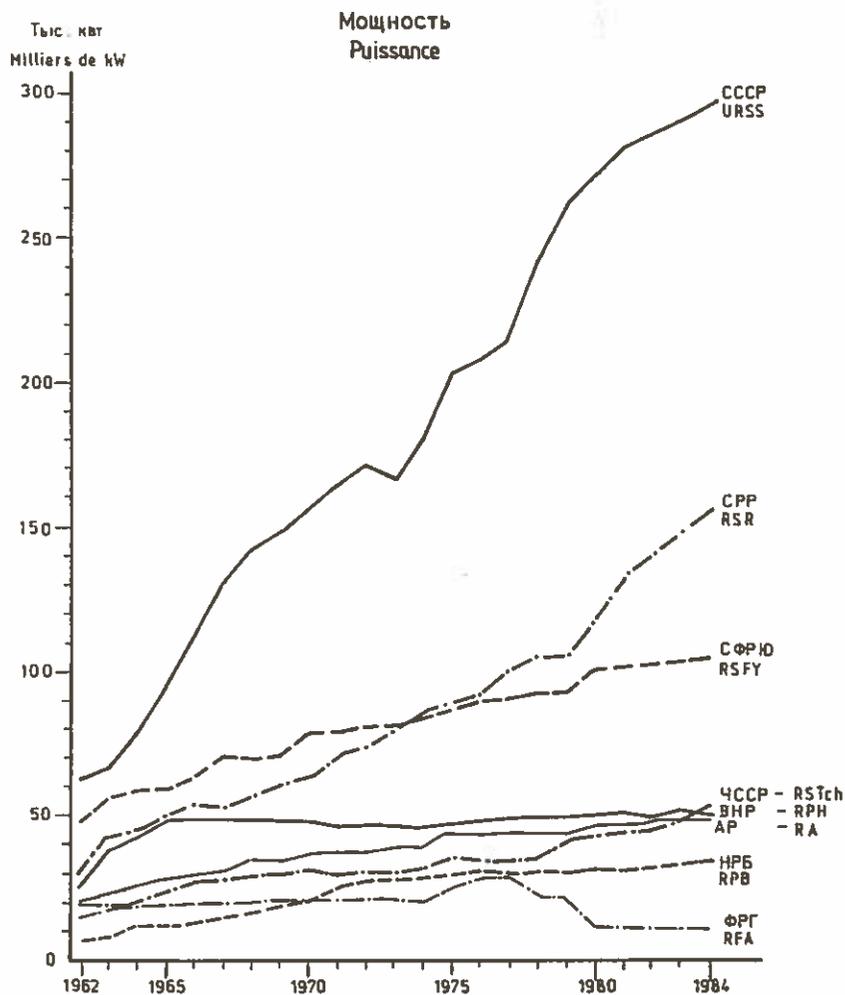
DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1962 - 1984

Страны Р а у о	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités		
	Годы Années	Количество единиц Nombre d'unités	В % к 1962 г. En % par rapport à 1962	Общая грузоподъем- ность, в тон- нах Portée en lourd totale en tonnes	В % к 1962 г. En % par rapport à 1962	Общая мощность, в кВт Puissance totale en kW	В % к 1962 г. En % par rapport à 1962		
СССР URSS	1962	436	100,0	386 440	100,0	60 837	100,0		
	1965	562	128,9	584 489	151,3	96 448	158,5		
	1970	641	147,0	764 944	197,9	156 643	257,5		
	1975	686	157,3	896 338	231,9	207 461	341,0		
	1980	653	149,8	932 314	241,3	273 151	449,0		
	1984	827	189,7	1 071 879	277,4	297 403	488,9		
СРР RSR	1962	53	100,0	259 018	100,0	27 324	100,0		
	1965	1 033	292,6	399 512	154,2	50 422	184,5		
	1970	1 114	315,6	408 420	157,7	66 479	243,3		
	1975	1 269	357,5	707 337	273,1	88 492	323,9		
	1980	1 484	420,4	918 591	354,6	118 157	432,4		
	1984	1 801	510,2	1 253 781	484,1	156 518	572,8		
НРБ RPB	1962	100	100,0	68 822	100,0	7 261	100,0		
	1965	171	171,0	102 301	148,6	13 844	190,7		
	1970	265	265,0	227 561	330,7	19 674	270,9		
	1975	257	257,0	260 453	378,4	29 354	404,3		
	1980	316	316,0	323 936	470,7	31 277	430,8		
	1984	300	300,0	362 111	526,2	37 550	517,1		
СРФЮ RSFY	1962	1 188	100,0	430 374	100,0	49 454	100,0		
	1965	1 232	103,7	502 496	116,8	59 399	120,1		
	1970	1 197	100,8	629 596	146,3	77 142	156,0		
	1975	1 228	103,4	703 694	163,5	86 582	175,1		
	1980	1 244	104,7	761 282	176,9	100 657	203,5		
	1984	1 154	97,1	721 630	167,7	113 246	229,0		

	1962	429	100,0	206 023	100,0	30 186	100,0
	1965	472	110,0	245 649	119,2	48 725	161,4
BHP	1970	459	107,0	263 714	128,0	44 759	148,3
RPH	1975	476	110,9	283 725	137,7	46 329	153,5
	1980	460	107,2	299 348	145,3	47 346	107,2
	1984	464	108,2	336 550	163,4	47 733	158,1
	1962	167	100,0	126 896	100,0	19 085	100,0
	1965	200	119,8	142 372	115,2	22 859	119,8
УСРР	1970	239	143,1	196 475	154,8	31 706	166,1
RStch	1975	225	134,7	201 254	158,6	34 008	178,2
	1980	223	133,5	218 948	172,5	42 394	222,1
	1984	272	162,9	279 158	220,0	54 437	285,2
	1962	298	100,0	223 255	100,0	20 650	100,0
	1965	355	119,1	269 545	120,6	28 298	137,0
AP	1970	265	88,9	221 752	99,2	36 879	178,6
RA	1975	217	72,8	208 050	93,5	45 331	219,5
	1980	214	71,8	195 790	87,7	46 043	223,0
	1984	235	78,9	235 915	105,7	47 320	229,2
	1962	171	100,0	106 391	100,0	15 828	100,0
	1965	161	94,2	101 730	95,6	19 147	121,0
ФРГ	1970	116	67,8	75 481	70,9	19 730	124,7
RFA	1975	129	75,4	89 112	83,8	25 432	160,7
	1980	81	47,4	48 931	46,0	13 922	88,0
	1984	64	37,4	41 325	38,8	13 130	83,0
	1962	3 142	100,0	1 807 519	100,0	230 627	100,0
	1965	4 186	133,2	2 348 097	129,9	339 141	147,1
ИТОГО	1970	4 296	136,7	2 787 943	154,2	453 012	196,4
TOTAL	1975	4 487	142,8	3 350 763	185,4	562 989	244,1
	1980	4 675	148,8	3 699 140	204,7	672 947	291,8
	1984	5 117	162,9	4 302 349	238,0	767 337	332,7

РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПРИДУНАЙСКИХ ГОСУДАРСТВ  
ЗА ПЕРИОД 1962-1984 гг. ПО СТРАНАМ

DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1962-1984, PAR PAYS



РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ЗА ПЕРИОД  
1962 - 1984 гг. ПО ОСНОВНЫМ ТИПАМ СУДОВ

В приведенных таблицах и диаграммах включены следующие данные в соответствующие рубрики:

Буксиры: исключительно буксиры; до 1967 г. в эту рубрику были включены также буксиры-толкачи и толкачи.

Толкачи: с 1967 г. указываются толкачи и буксиры-толкачи.

Самоходные суда: все самоходные суда: сухогрузные и наливные, а также самоходные речно-морские суда.

Буксируемые баржи: все буксируемые баржи; сухогрузные и наливные; до 1967 г. в эту рубрику были включены также толкаемые баржи и баржи комбинированного типа (т.е. буксируемо-толкаемые баржи).

Толкаемые баржи: с 1967 г. указываются толкаемые баржи, а также баржи комбинированного типа и толкаемые баржи для речно-морского плавания.

На Дунае все более внедряются новые типы судов с большой мощностью и грузоподъемностью, оснащенные современным навигационным оборудованием. Большая часть этого флота предназначена для перевозки грузов методом толкания.

DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DANS  
LA PERIODE 1962-1984, PAR PRINCIPAUX TYPES DE BATIMENTS

Dans les tableaux et diagrammes inclus, les données sont présentées comme suit dans les différentes rubriques:

Remorqueurs: comprennent uniquement les remorqueurs; jusqu'en 1967 y étaient inclus également les remorqueurs-pousseurs et les pousseurs.

Pousseurs: à partir de 1967 comprennent les pousseurs et les remorqueurs-pousseurs.

Automoteurs: comprennent tous les automoteurs: les automoteurs pour marchandises solides, les automoteurs-citernes ainsi que les automoteurs de navigation fleuve-mer.

Chalands (barges remorquées): comprennent tous les chalands remorqués: chalands pour marchandises solides et chalands-citernes; jusqu'en 1967 y étaient inclus les barges de poussage et aussi les chalands de type combiné (c'est-à-dire pour remorquage et poussage).

Barges de poussage: à partir de 1967 y sont inclus les barges de poussage, les chalands de type combiné, ainsi que les barges de poussage pour la navigation fleuve-mer.

Sur le Danube on exploite de plus en plus des bâtiments de types nouveaux, à grande puissance et portée en lourd, dotés d'équipements nautiques modernes. Une partie considérable de cette flotte est destinée aux transports de marchandises par poussage.

Количество флота, предназначенного для толкания, по состоянию на 31 декабря 1984 года характеризуется следующими цифрами:

- от общего количества - 40,7% 2 085 судов
- от общей мощности - 35,6% 284 046 кВт
- от общей грузоподъемности - 58,2% 2 488 409 т

Полное представление о развитии флота по основным типам судов дают нижеприведенные данные по состоянию на 31 декабря 1984 года:

Мощность судов /в кВт/	Количество единиц		Общая мощность /в кВт/		Средняя мощность /в кВт/	
	буксиров	толкачей	буксиров	толкачей	буксиров	толкачей
Менее 190	393	5	37 348	648	95	130
191- 300	52	4	12 860	1 009	247	252
301- 750	147	52	73 434	23 631	499	454
751-1 125	53	67	45 841	57 479	865	858
1 126-1 500	12	81	15 897	113 058	1 325	1 396
Свыше 1 500	6	47	10 467	77 218	1 745	1 643
<b>ИТОГО</b>	<b>663</b>	<b>256</b>	<b>195 847</b>	<b>273 043</b>	<b>295</b>	<b>1 066</b>

Грузоподъемность /в тоннах/	Количество барж		Общая грузоподъемность барж /в тоннах/		Средняя грузоподъемность барж /в тоннах/	
	буксируемых	толкаемых	буксируемых	толкаемых	буксируемых	толкаемых
Менее 649	1 033	52	273 591	26 989	265	519
650- 999	414	288	360 585	231 793	871	805
1 000-1 499	449	679	540 849	831 484	1 205	1 225
1 500-1 999	82	625	136 879	993 279	1 669	1 589
Свыше 2 000	1	182	2 500	404 864	2 500	2 225
<b>ИТОГО</b>	<b>1 979</b>	<b>1 826</b>	<b>1 314 404</b>	<b>2 488 409</b>	<b>664</b>	<b>1 363</b>

D'après la situation au 31 décembre 1984, la flotte de poussage se présente comme suit:

- 40,7% du nombre total de bâtiments, soit 2 085 bâtiments;
- 35,6% de la puissance totale, soit 284 046 kW;
- 58,2% de la portée en lourd totale, soit 2 488 409 tonnes.

Les données exposées ci-après donnent une vue d'ensemble du développement de la flotte danubienne d'après la situation au 31 décembre 1984 et par principaux types de bâtiments.

Puissance des bâtiments en kW	Nombre d'unités		Puissance totale en kW		Puissance moyenne en kW	
	remorqueurs	pousseurs	remorqueurs	pousseurs	remorqueurs	pousseurs
moins de 190	393	5	37 348	648	95	130
191 - 300	52	4	12 860	1 009	247	252
301 - 750	147	52	73 434	23 631	499	454
751 - 1 125	53	67	45 841	57 479	865	858
1 126 - 1 500	12	81	15 897	113 058	1 325	1 396
plus de 1 500	6	47	10 467	77 218	1 745	1 643
<b>TOTAL</b>	<b>663</b>	<b>256</b>	<b>195 847</b>	<b>273 043</b>	<b>295</b>	<b>1 066</b>

Portée en lourd en tonnes	Nombre de barges		Portée en lourd totale des barges en t		Portée en lourd moyenne des barges en t	
	remorquées	Poussées	remorquées	poussées	remorquées	poussées
moins de 649	1 033	52	273 591	26 989	265	519
650 - 999	414	288	360 585	231 793	871	805
1 000 - 1 499	449	679	540 849	831 484	1 205	1 225
1 500 - 1 999	82	625	136 879	993 279	1 669	1 589
plus de 2 000	1	182	2 500	404 864	2 500	2 225
<b>TOTAL</b>	<b>1 979</b>	<b>1 826</b>	<b>1 314 404</b>	<b>2 488 409</b>	<b>664</b>	<b>1 363</b>

В 1984 году средняя мощность одного толкача была 1 066 кВт, а буксира - 295 кВт и средняя грузоподъемность одной толкаемой баржи была 1 363 тонны, а буксируемой баржи 663 тонны.

По сравнению с 1970 г. количество толкачей в 1984 году увеличилось в 2,6 раза, с 100 до 256, а по сравнению с 1967 годом - увеличилось в 3,9 раза, с 65 до 256.

По сравнению с 1970 г. мощность толкачей в 1984 г. увеличилась в 2,3 раза, с 120 300 кВт до 273 044 кВт, а по сравнению с 1967 г. увеличилась в 3,3 раза, с 82 643 кВт до 273 044 кВт.

По сравнению с 1970 г. грузоподъемность толкаемого флота увеличилась в 3,0 раза, с 829 488 тонн до 2 488 409 тонн, а по сравнению с 1967 г. увеличилась в 5,4 раза, с 465 117 тонн до 2 488 409 тонн.

Из приведенных данных видно, что метод толкания находит все более широкое распространение при транспортировке грузов по Дунаю.

En 1984, la puissance moyenne d'un pousseur atteignait 1066 kW, celle d'un remorqueur 295 kW, tandis que la portée en lourd moyenne d'une barge de poussage était de 1 363 tonnes et celle d'un chaland remorqué, de 663 tonnes.

En 1984 le nombre de pousseurs a augmenté de 2,6 fois par rapport à 1970, soit de 100 unités à 256 unités, et de 3,9 fois par rapport à 1967, c'est-à-dire de 65 à 256 unités.

La puissance des pousseurs a augmenté en 1984 de 2,3 fois par rapport à 1970, à savoir de 120 300 kW à 273 044 kW, tandis que par rapport à 1967, elle s'est accrue de 3,3 fois, passant de 82 643 kW à 273 044 kW.

Quant à la portée en lourd de la flotte de poussage, celle-ci a augmenté de 3,0 fois par rapport à 1970, passant de 829 488 tonnes à 2 488 409 tonnes, et par rapport à 1967, elle a augmenté de 5,4 fois, c'est-à-dire de 465 117 tonnes à 2 488 409 tonnes.

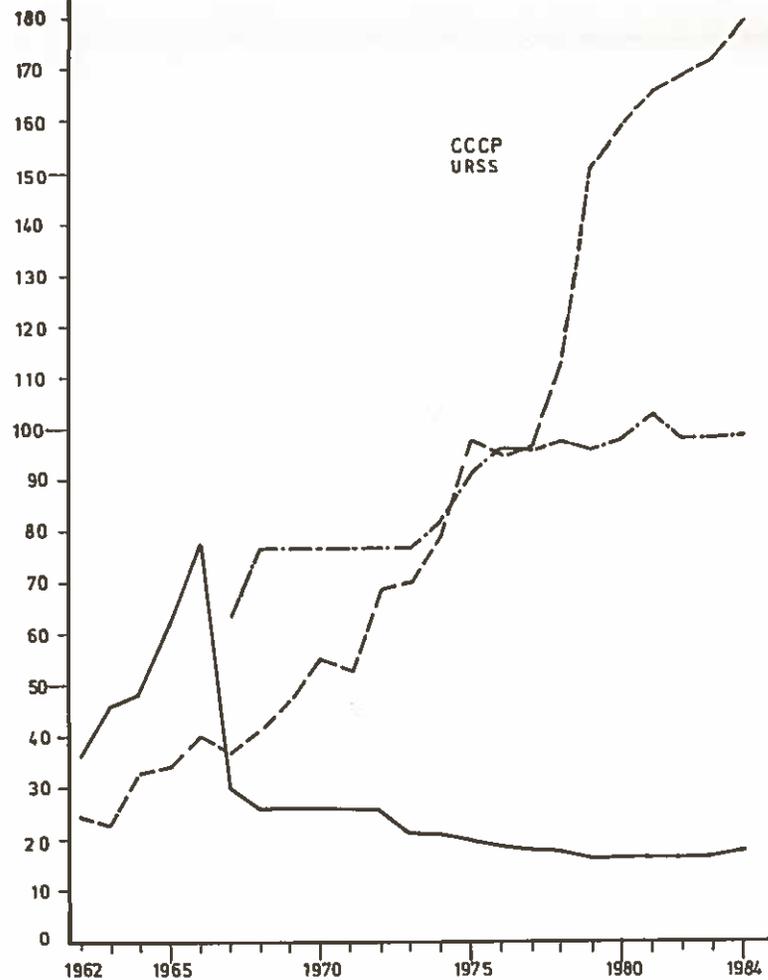
Il découle des données susmentionnées que le poussage est de plus en plus pratiqué dans les transports de marchandises sur le Danube.

РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ЗА ПЕРИОД 1962-1984 ГГ. ПО ОСНОВНЫМ ТИПАМ СУДОВ, ПО СТРАНАМ  
DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DANS LA PERIODE 1962-1984 PAR PRINCIPAUX TYPES DE BATIMENTS, PAR PAYS

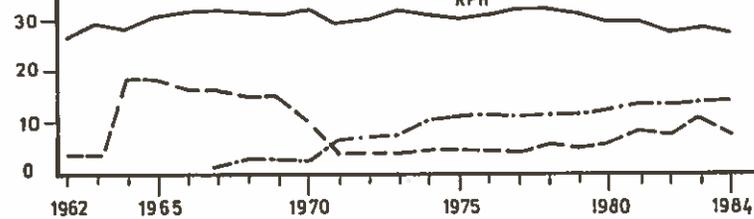
Страны Pays	Годы Années	Суда, находящиеся в эксплуатации						Ватименты эксплуиtés							
		Буксиры Remorqueurs		Толкачи Pousseurs		Самходные суда Automoteurs		Буксируемые баржи Chalands pour remorquage		Толкаемые баржи Barges de pouavage		ИТОГО TOTAL			
		Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW	Колнчество единиц Nombre d'unités	Мощность в кВт Puissance en kW
СССР	1962	54	36 068	..	..	25	24 770	18	164	357	368 276	..	..	436	60 838
	1965	65	62 491	..	..	36	33 957	67	901	361	516 588	..	..	562	96 448
УРСР	1970	28	25 431	52	76 822	45	54 390	115	370	245	309 106	271	340 468	641	156 643
	1975	21	19 110	58	91 110	62	97 241	184	210	224	289 710	321	422 418	686	207 761
УРСР	1980	17	16 062	61	97 344	70	159 745	258	915	165	225 981	340	447 418	653	273 131
	1984	19	17 826	62	98 813	77	180 763	281	015	129	184 146	540	606 718	827	297 403
УРСР	1962	60	25 303	..	..	3	2 021	1	902	290	257 116	..	..	353	27 324
	1965	203	48 034	..	..	4	2 389	2	601	826	396 911	..	..	1033	50 423
УРСР	1970	281	59 844	2	2 411	23	5 024	3	323	745	331 491	63	73 606	1114	66 479
	1975	263	62 954	13	15 033	49	10 485	18	426	762	396 775	182	292 136	1269	88 492
УРСР	1980	285	69 772	38	34 751	63	13 634	25	233	787	412 280	311	481 078	1484	118 157
	1984	280	74 183	77	63 359	95	18 976	34	214	853	445 196	496	774 371	1801	156 518
УРСР	1962	16	6 952	..	..	2	309	480	82	68 342	..	..	100	7 261	
	1965	36	13 536	..	..	2	309	480	133	101 821	..	..	171	13 845	
УРСР	1970	35	16 778	5	2 896	-	-	-	126	93 169	99	134 392	265	19 674	
	1975	32	16 624	14	12 730	-	-	-	85	78 228	126	182 225	257	29 354	
УРСР	1980	33	18 547	14	12 730	-	-	-	109	82 626	160	241 310	316	31 277	
	1984	24	15 731	19	21 819	-	-	-	71	65 413	186	296 698	300	37 550	
УРСР	1962	216	44 027	..	..	19	5 427	5	760	953	424 614	..	..	1186	49 454
	1965	244	52 554	..	..	22	6 845	6	486	966	496 028	..	..	1232	59 358
УРСР	1970	226	41 227	34	28 322	21	7 593	6	509	724	402 374	192	220 713	1197	77 142
	1975	225	40 205	43	36 259	29	10 117	14	187	672	386 542	259	302 965	1228	86 581
УРСР	1980	222	38 721	52	41 099	65	20 837	44	653	606	352 884	299	363 745	1244	100 657
	1984	222	39 518	56	44 466	80	29 262	66	084	485	280 856	311	374 690	1154	113 246



Тыс. квт  
Milliers de kW



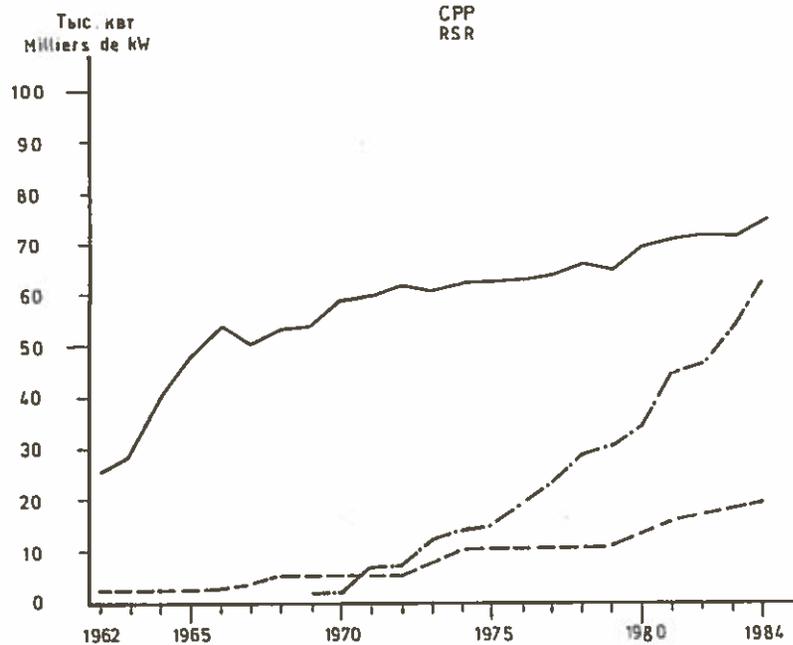
Тыс. квт  
Milliers de kW



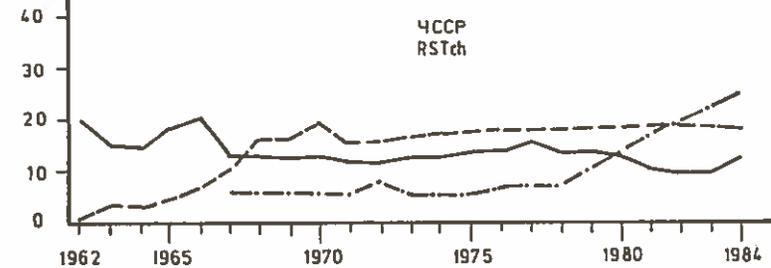
РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ЗА ПЕРИОД 1962-1984 гг.  
DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DANS LA PERIODE 1962-1984

Мощность

Тыс. квт  
Milliers de kW



Тыс. квт  
Milliers de kW

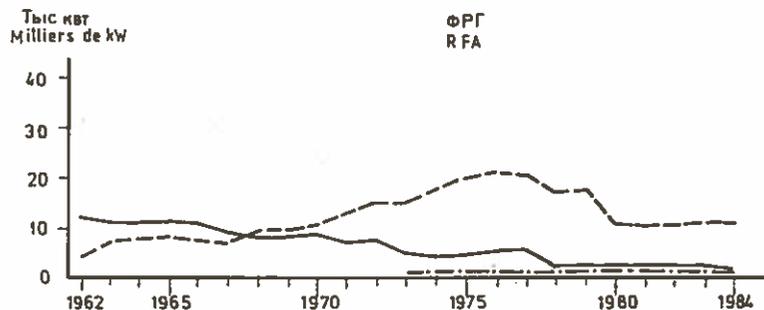
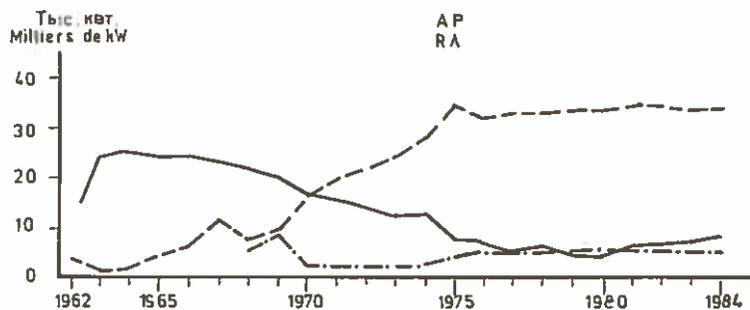
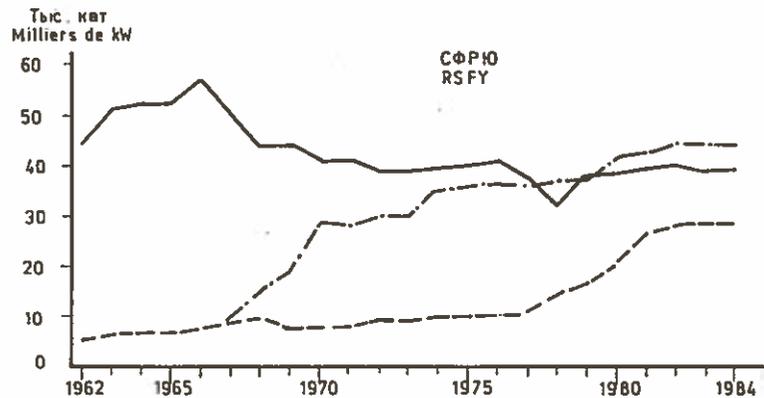
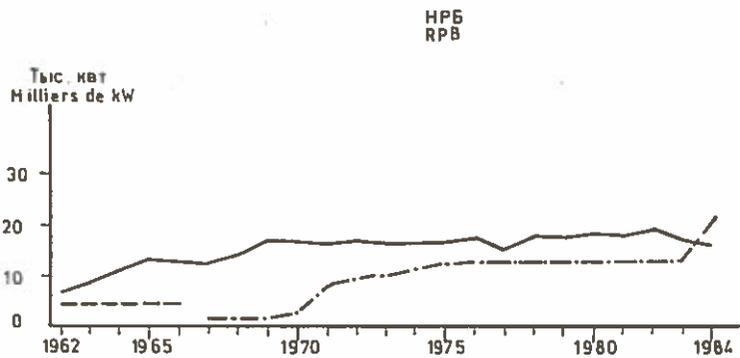


ПО ОСНОВНЫМ ТИПАМ СУДОВ И ПО СТРАНАМ  
PAR PRINCIPAUX TYPES DE BATIMENTS ET PAR PAYS

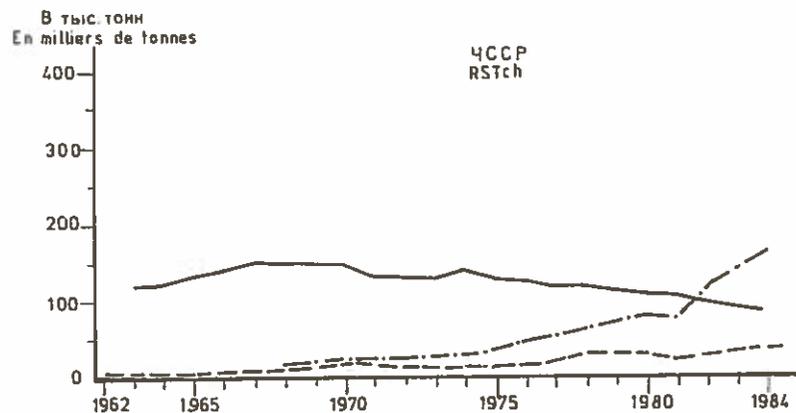
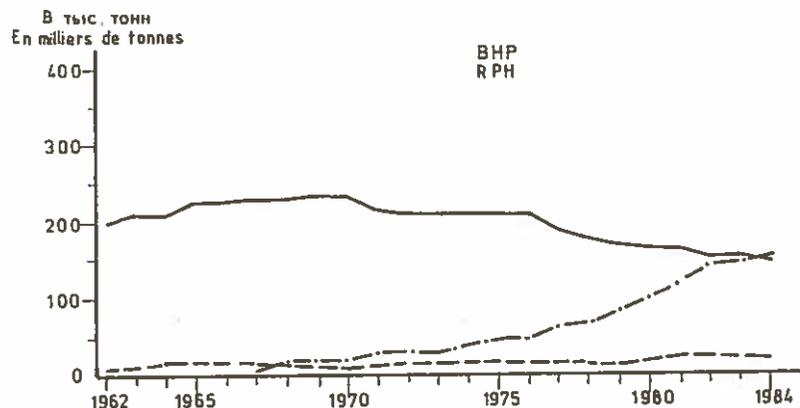
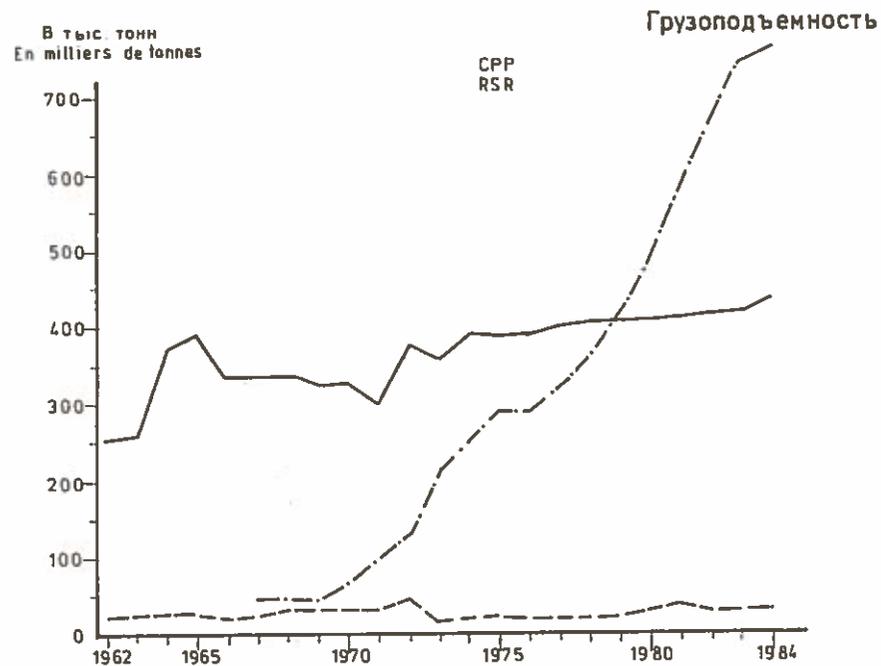
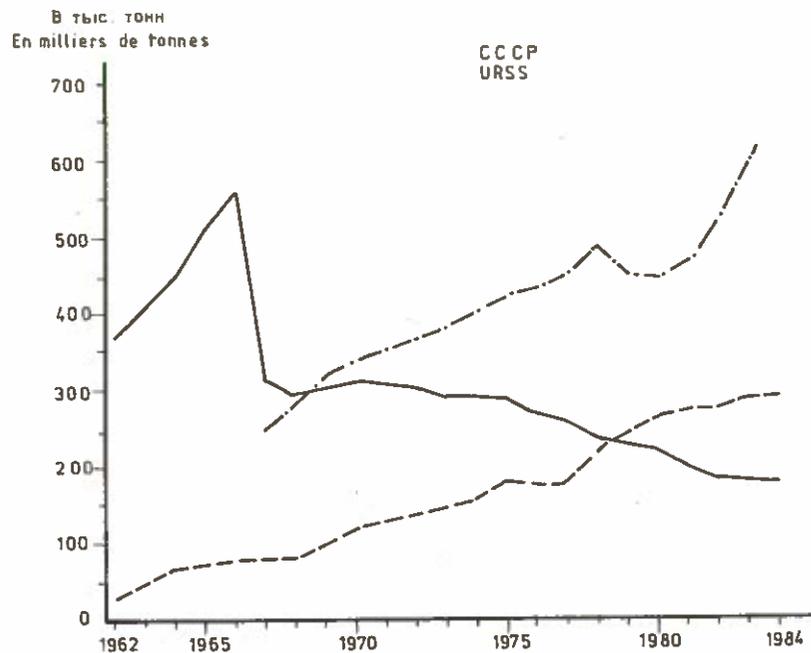
Puissance

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:  
LEGENDE:

- Буксиры  
Remorqueurs
- - - Толкачи  
Pousseurs
- - - Самоходные суда  
Automoteurs



РАЗВИТИЕ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ЗА ПЕРИОД 1962-1984 гг.  
DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE DANS LA PERIODE 1962-1984

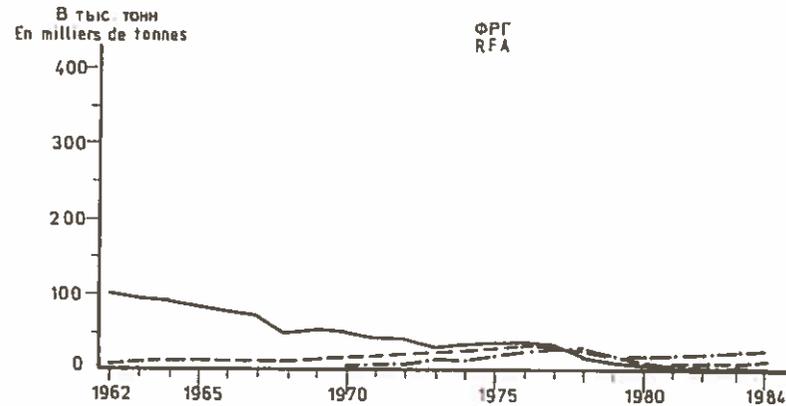
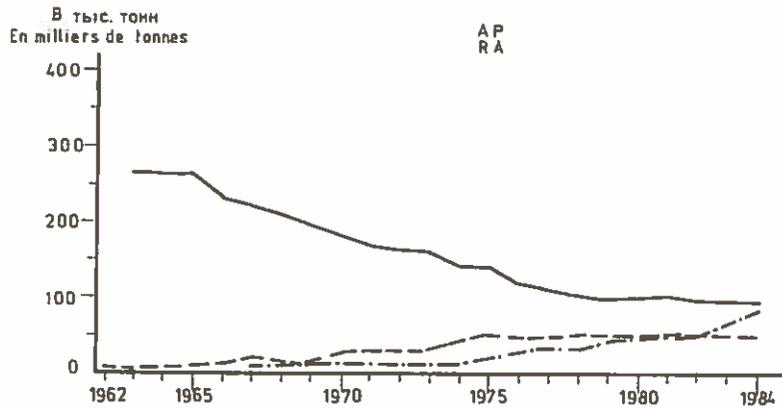
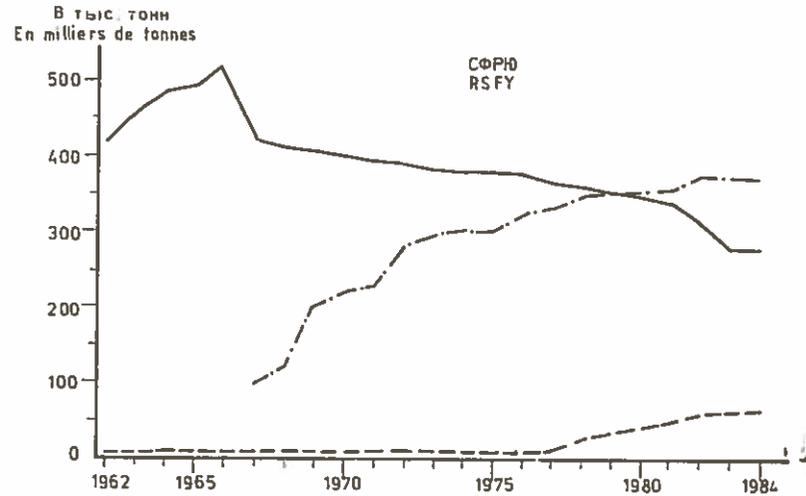
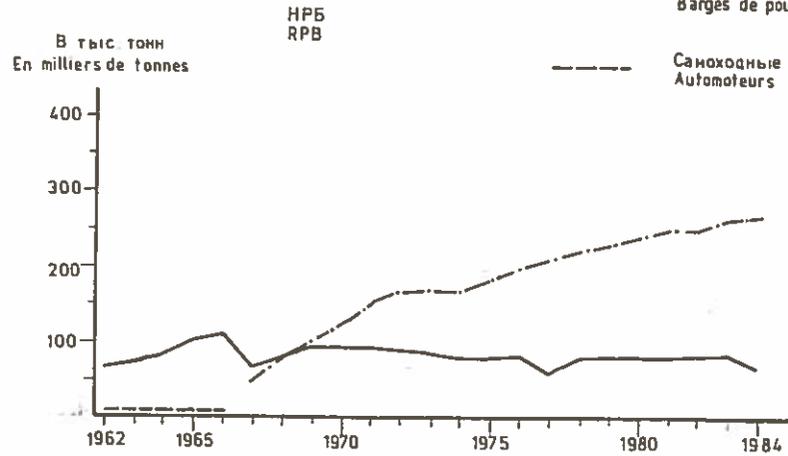


ПО ОСНОВНЫМ ТИПАМ СУДОВ И ПО СТРАНАМ  
PAR PRINCIPAUX TYPES DE BATIMENTS ET PAR PAYS

Portée en lourd

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE:

- Буксируемые баржи  
Chalandes remorques
- - - Толкаемые баржи  
Barges de poussage
- · - Самоходные суда  
Automoteurs



**II.**

**ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ  
TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE**

Согласно принятому Дунайской Комиссией определению, в общий объем перевезенных грузов по Дунаю включаются грузы, вывезенные из придунайских стран /в том числе и в непридунайские страны/, перевезенные в каботаже и поступившие с моря на Дунай через Сулинский канал. В число вывезенных грузов включаются также внешнеторговые грузы непридунайских стран, поступившие в дунайские порты другими видами транспорта и отправленные водным путем по Дунаю.

Из данных, приведенных в таблице, видно, что общий объем грузоперевозок по Дунаю за 35-летний период увеличился более, чем в 8,8 раза и составил в 1984 г. 85,8 млн. тонн. Несмотря на неблагоприятные навигационные годы, когда имело место некоторое сокращение объема перевозок по сравнению с предыдущими годами, общий темп роста грузоперевозок составил за указанный период в среднем 25% в год.

Развитие экономики придунайских стран и их растущие экономические связи способствовали увеличению роста международных перевозок грузов по Дунаю. Общий объем вывезенных грузов по Дунаю возрос за 35-летний период приблизительно в 6 раз, т.е. по 17,0 % в год и в 1984 году составил 24,6 млн. тонн.

Еще быстрее росли каботажные перевозки по Дунаю. За этот период они возросли более, чем в 10 раз, т.е. по 28,9% в год и составили в 1984 г. 55,7 млн. тонн.

Объем грузов, поступивших с моря на Дунай через Сулинский канал, возрос за этот период в 53,9 раза и составил в 1984 году 5,4 млн. тонн.

Что касается данных относительно грузов, транспортируемых в контейнерах, фигурирующих в таблице о международных перевозках грузов по Дунаю по странам погрузки и выгрузки (стр. 48), они нуждаются в дальнейшей проверке.

Selon la définition adoptée par la Commission du Danube, le volume total des marchandises transportées sur le Danube comprend les marchandises sorties des pays danubiens (les marchandises sorties à destination de pays non danubiens y compris), les marchandises transportées en cabotage et les marchandises entrées sur le Danube par le canal de Sulina. La quantité des marchandises sorties comprend également les marchandises de commerce extérieur des pays non danubiens, entrées dans les ports danubiens par d'autres modes de transport pour être acheminées par voie du Danube.

Il découle des données figurant dans le tableau que le total des marchandises transportées sur le Danube au cours de la période de 35 ans considérée a augmenté de plus de 8,8 fois, atteignant en 1984 un volume de 85,8 millions de tonnes. Malgré les conditions nautiques défavorables enregistrées au cours de certaines années, quand le volume des transports accusait une certaine régression par rapport aux années précédentes, le rythme général de l'accroissement des transports de marchandises au cours de la période considérée a atteint en moyenne 25% par an.

Le développement de l'économie des pays danubiens et l'extension de leurs relations économiques ont contribué à l'accroissement du volume des transports internationaux de marchandises sur le Danube. Au cours de la période de 35 ans, le volume total des marchandises sorties par voie du Danube s'est accru de près de 6 fois, soit annuellement de 17,0%, se chiffrant en 1984 à 24,6 Mio t.

Les transports en cabotage sur le Danube ont connu un essor encore plus rapide. Au cours de la période traitée, ils ont augmenté de plus de 10 fois, soit annuellement de 28,9%, se chiffrant en 1984 à 55,7 Mio t.

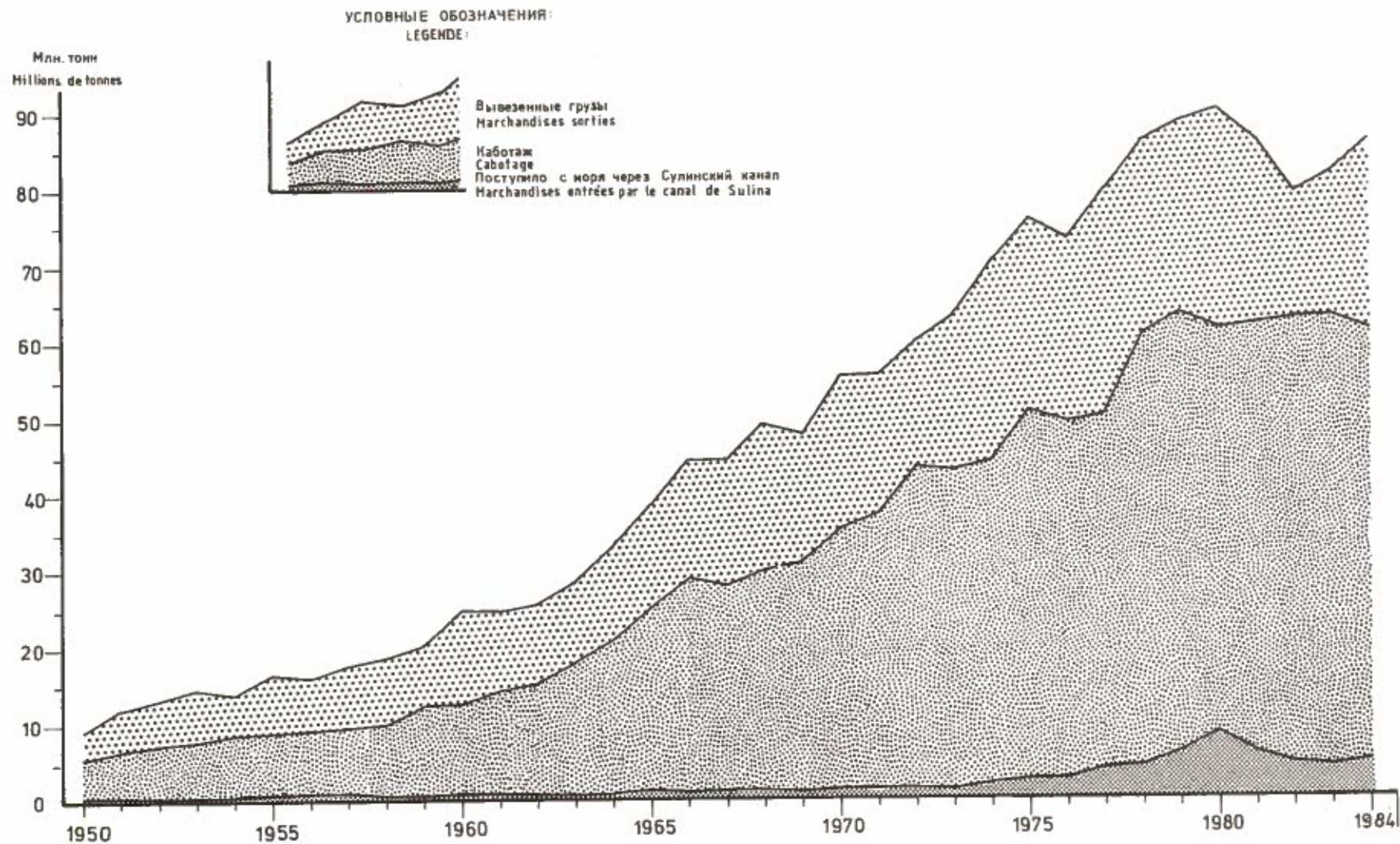
Le volume des marchandises entrées sur le Danube par le canal de Sulina a augmenté pendant la même période de 53,9 fois, atteignant 5,4 Mio t en 1984.

En ce qui concerne les données relatives aux marchandises transportées, en conteneurs incluses dans le tableau des transports internationaux de marchandises sur le Danube par pays de chargement et de déchargement (page 48), celles-ci demandent à être vérifiées.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ ЗА ПЕРИОД 1950 - 1984 гг.  
VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE DANS LA PERIODE  
1950 - 1984

Годы Années	Вывезено из стран по Дунаю Marchandises sorties des pays par voie du Danube		Перевезено в каботаж по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube		Поступило с моря на Дунай Marchandises arrivées sur le Danube en venant de la mer		ИТОГО TOTAL	
	в тыс. тонн en milliers de tonnes	в % к 1950 г. en % par rapport à 1950	в тыс. тонн en milliers de tonnes	в % к 1950 г. en % par rapport à 1950	в тыс. тонн en milliers de tonnes	в % к 1950 г. en % par rapport à 1950	в тыс. тонн en milliers de tonnes	в % к 1950 г. en % par rapport à 1950
	1950	4 131	100,0	5 502	100,0	101	100,0	9 734
1951	5 206	126,0	6 668	121,2	176	174,3	12 050	123,8
1952	6 233	150,9	7 197	130,8	182	180,2	13 612	139,8
1953	6 904	167,1	7 475	135,9	268	265,3	14 647	150,5
1954	6 849	165,8	6 510	118,3	479	474,3	13 838	142,2
1955	7 553	182,8	8 397	152,6	597	591,1	16 547	170,0
1956	7 170	173,6	7 873	143,1	995	985,1	16 038	164,8
1957	8 078	195,5	8 545	155,3	1 236	1 223,8	17 859	183,5
1958	8 158	197,5	10 017	182,1	489	484,2	18 664	191,7
1959	8 355	202,3	11 246	204,4	634	627,7	20 235	207,9
1960	10 412	252,0	13 643	248,0	999	989,1	25 054	257,4
1961	10 252	248,2	13 713	249,2	930	920,8	24 895	255,8
1962	10 479	253,7	14 304	260,0	851	842,6	25 634	263,3
1963	11 398	275,9	16 637	302,4	771	763,4	28 806	295,9
1964	12 643	306,1	20 020	363,8	987	977,2	33 650	345,7
1965	13 427	325,0	23 865	433,8	1 381	1 367,3	38 673	397,3
1966	15 671	379,4	27 950	508,0	1 224	1 211,9	44 845	460,7
1967	16 129	390,4	27 025	491,2	1 321	1 307,9	44 475	456,9
1968	18 209	440,8	29 473	535,7	1 368	1 354,5	49 050	503,9
1969	16 527	400,1	30 159	548,1	1 249	1 236,6	47 935	492,4
1970	19 888	481,4	34 063	619,1	1 523	1 507,9	55 474	569,9
1971	17 884	432,9	36 333	660,4	1 360	1 346,5	55 577	571,0
1972	19 007	460,1	39 445	716,9	1 614	1 598,0	60 066	617,1
1973	19 732	477,7	41 991	763,2	1 492	1 477,2	63 215	649,4
1974	21 309	515,8	47 050	855,1	1 838	1 819,8	70 197	721,2
1975	21 866	529,3	51 314	932,6	2 720	2 693,1	75 900	779,7
1976	23 395	566,3	46 984	853,9	2 716	2 689,1	73 095	750,9
1977	24 133	584,2	51 167	930,0	4 358	4 314,9	79 657	818,3
1978	25 083	607,2	56 512	1 027,1	4 425	4 381,2	86 020	883,7
1979	25 328	613,1	57 202	1 039,7	6 218	6 156,4	88 748	911,7
1980	23 531	569,6	58 731	1 067,4	8 080	8 000,0	90 342	928,1
1981	23 155	560,5	56 974	1 035,5	5 994	5 934,7	86 123	884,8
1982	22 202	537,4	52 699	957,8	4 605	4 559,4	79 506	816,8
1983	23 670	573,0	53 432	971,1	4 477	4 432,7	81 579	838,1
1984	24 635	596,3	55 726	1 012,8	5 441	5 387,1	85 802	881,5
Итого TOTAL	538 601	-	1 035 842	-	73 099	-	1 647 542	-

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ  
 VOLUME DE MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE



РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА ПО СТРАНАМ  
ЗА ПЕРИОД 1950-1984 ГГ.

В соответствии с принятыми Дунайской Комиссией статистическими определениями, общее количество перевезенных по Дунаю грузов для каждой страны в отдельности представляет собой сумму грузов, вывезенных из страны, ввезенных в страну, перевезенных в каботаже и проследовавших по участку Дуная данной страны сквозным транзитом.

Из таблицы видно, что за 35-летний период, с 1950 по 1984 гг., эти грузоперевозки возросли и интенсивность их роста следующая:

СССР	- в 12,2 раза, с 2 135 тыс.тонн до 26 057 тыс.тонн
СРР	- в 9,7 раза, с 3 057 " до 29 652 "
НРБ	- в 11,4 раза, с 2 042 " до 23 302 "
СФРЮ	- в 8,1 раза, с 3 010 " до 24 320 "
ВНР	- в 3,7 раза, с 5 236 " до 19 145 "
ЧССР	- в 12,4 раза, с 1 072 " до 13 313 "
АР	- в 4,9 раза, с 1 642 " до 8 094 "
ФРГ	- в 2,5 раза, с 1 335 " до 3 309 "

DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES PAR PAYS  
DANS LA PERIODE 1950 - 1984

Selon les définitions adoptées par la Commission du Danube, le volume total des marchandises transportées sur le Danube se compose, pour chaque pays, de la somme des marchandises: sorties du pays, entrées dans le pays, transportées en cabotage et ayant transité de bout en bout le secteur danubien du pays donné.

Il ressort du tableau qu'au cours de la période de 35 ans allant de 1950 à 1984, ces transports de marchandises ont augmenté; le rythme de leur accroissement se présente comme suit:

URSS	- 12,2 fois; de 2 135 milliers de tonnes à 26 057 milliers de tonnes;
RSR	- 9,7 fois; de 3 057 " " à 29 652 " "
RPB	- 11,4 fois; de 2 042 " " à 23 302 " "
RSFY	- 8,1 fois; de 3 010 " " à 24 320 " "
RPH	- 3,7 fois; de 5 236 " " à 19 145 " "
RSTch	- 12,4 fois; de 1 072 " " à 13 313 " "
RA	- 4,9 fois; de 1 642 " " à 8 094 " "
RFA	- 2,5 fois; de 1 335 " " à 3 309 " "

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА ЗА ПЕРИОД 1950-1984 гг. ПО СТРАНАМ  
DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES DANS LA PERIODE 1950-1984, PAR PAYS

(В тыс. тонн)

(En milliers de tonnes)

Страны Pays	Годы Années	Грузы		Перевезен- ные в ка- ботаже transportées en cabotage	Мерчандайз		ВСЕГО TOTAL	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950
		вывезенные sorties	ввезенные entrées		ВСЕГО TOTAL	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950		
СССР USSR	1950	498	1 317	320	2 135	100,0	2 135	100,0
	1955	1 275	905	1 308	3 488	163,4	3 488	163,4
	1960	3 414	582	2 309	6 305	295,3	6 305	295,3
	1965	5 936	840	4 088	10 864	508,9	10 864	508,9
	1970	10 046	1 513	4 711	16 270	762,1	16 270	762,1
	1975	12 595	2 693	8 409	23 697	1 109,9	23 697	1 109,9
	1980	12 029	3 365	7 478	22 872	1 071,3	22 872	1 071,3
	1984	12 765	5 488	7 804	26 057	1 220,5	26 057	1 220,5
	1950	749	34	932	1 735	100,0	1 735	100,0
	1955	1 364	123	1 356	2 843	163,9	1 589	4 432
1960	1 562	306	1 762	3 630	209,2	2 596	6 226	203,7
1965	2 090	370	2 914	5 374	309,7	4 390	9 764	319,4
1970	2 971	1 464	3 845	8 280	477,2	6 156	14 436	472,2
1975	1 897	1 657	7 457	11 011	634,6	8 449	19 460	636,6
1980	3 769	6 452	15 003	25 224	1 453,8	7 428	32 652	1 068,1
1984	3 313	4 294	12 880	20 487	1 180,8	9 165	29 652	970,0
1950	328	285	201	814	100,0	1 228	2 042	100,0
1955	388	607	464	1 459	179,2	1 608	3 067	150,2
1960	565	1 399	882	2 846	349,6	2 980	5 826	285,3
1965	453	2 782	2 354	5 589	686,6	3 904	9 493	464,9
1970	652	4 310	4 750	9 712	1 193,1	6 156	15 868	771,1
1975	675	5 297	7 204	13 176	1 618,7	8 449	21 625	1 059,0
1980	903	4 888	8 389	14 180	1 742,0	7 428	21 608	1 058,2
1984	806	4 903	8 428	14 137	1 736,8	9 165	23 302	1 141,1
1950	217	148	939	1 304	100,0	1 706	3 010	100,0
1955	401	123	1 496	2 020	154,9	2 873	4 893	162,6
1960	782	711	2 768	4 261	326,8	4 152	8 413	279,5
1965	849	1 026	4 406	6 281	481,7	4 716	10 997	365,3
1970	961	3 111	7 781	11 853	909,0	5 461	17 314	575,2
1975	1 240	4 628	11 295	17 163	1 316,2	7 122	24 285	806,9
1980	612	3 265	15 156	19 033	1 459,6	6 965	25 998	863,7
1984	1 209	2 426	11 898	15 533	1 191,2	8 707	24 320	808,0

BHP RPH	1950	594	406	3 056	4 056	100,0	1 180	5 236	100,0	
	1955	471	1 049	3 211	4 731	116,6	2 244	6 975	133,2	
	1960	291	1 242	3 967	5 500	135,6	4 125	9 625	183,8	
	1965	617	1 234	5 784	7 635	188,2	4 160	11 795	225,3	
	1970	1 163	1 481	7 925	10 569	260,6	4 935	15 504	296,1	
	1975	957	2 199	10 371	13 527	333,5	5 732	19 259	367,8	
	1980	1 279	1 376	9 819	12 473	307,5	5 666	18 139	346,4	
	1984	1 716	1 493	9 056	12 265	302,4	6 880	19 145	365,6	
УССР RSTech	1950	235	623	20	878	100,0	194	1 072	100,0	
	1955	337	1 654	184	2 175	247,7	1 139	3 314	309,1	
	1960	731	1 532	575	2 838	323,2	3 032	5 870	547,6	
	1965	966	1 363	2 758	5 087	579,4	3 067	8 154	760,6	
	1970	1 451	1 547	3 531	6 529	743,6	4 047	10 576	986,6	
	1975	1 722	2 246	4 928	8 896	1 013,2	3 153	12 049	1 124,0	
	1980	1 885	1 731	1 864	5 480	624,1	3 487	8 967	836,4	
	1984	1 707	1 875	4 606	8 268	941,7	5 045	13 313	1 241,9	
		1950	337	1 160	9	1 506	100,0	136	1 642	100,0
		1955	1 469	1 880	284	3 641	241,8	508	4 149	252,7
	1960	1 326	3 095	1 189	5 610	372,5	692	6 302	383,8	
	1965	1 040	3 492	764	5 296	351,7	689	5 985	364,5	
	1970	815	4 870	866	6 551	435,0	1 041	7 592	462,4	
	1975	1 469	3 460	1 160	6 089	404,3	915	7 004	426,5	
	1980	1 246	4 511	830	6 587	437,4	1 028	7 615	453,7	
	1984	1 635	4 799	478	6 912	459,0	1 182	8 094	492,9	
ФРГ RFA	1950	1 173	157	5	1 335	100,0	-	1 335	100,0	
	1955	1 848	959	94	2 901	217,3	-	2 901	217,3	
	1960	1 741	1 319	191	3 251	243,5	-	3 251	243,5	
	1965	1 475	1 233	797	3 505	262,5	-	3 505	262,5	
	1970	1 828	1 530	654	4 012	300,5	-	4 012	300,5	
	1975	1 311	903	490	2 704	202,5	-	2 704	202,5	
	1980	1 808	1 222	192	3 222	241,3	-	3 222	241,3	
	1984	1 404	1 329	576	3 309	247,9	-	3 309	247,9	

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ  
И МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ И НЕПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ  
ЗА ПЕРИОД 1950 - 1984 гг.

Из данных таблицы видно, что грузооборот между придунайскими странами и между придунайскими и непридунайскими странами увеличился за рассматриваемый период в 6,6 раза, т.е. на 18,8% в год, и в 1984 г. составил более 27,3 млн. тонн.

Движение грузооборота развивается следующим образом:

	1950 г.	1984 г.
СССР - СРР	0,7 тыс. тонн	26,0 тыс. тонн
- НРБ	23,6 " "	505,0 " "
- СФРЮ	0,0 " "	1 812,0 " "
- ВНР	144,0 " "	1 288,2 " "
- ЧССР	328,5 " "	1 135,0 " "
- АР	0,0 " "	1 815,2 " "
- ФРГ	0,0 " "	31,7 " "
- Другие страны	0,0 " "	1 699,1 " "
СРР - СССР	470,0 тыс. тонн	17,7 тыс. тонн
- НРБ	151,0 " "	3,0 " "
- СФРЮ	0,0 " "	303,0 " "
- ВНР	46,0 " "	61,9 " "
- ЧССР	74,0 " "	162,0 " "
- АР	1,0 " "	199,0 " "
- ФРГ	0,0 " "	155,7 " "
- Другие страны	7,0 " "	2 417,0 " "
НРБ - СССР	94,0 тыс. тонн	584,4 тыс. тонн
- СРР	0,0 " "	11,0 " "
- СФРЮ	0,0 " "	22,0 " "
- ВНР	123,0 " "	4,9 " "
- ЧССР	78,7 " "	115,0 " "
- АР	8,0 " "	33,1 " "
- ФРГ	0,0 " "	69,4 " "
- Другие страны	24,3 " "	77,0 " "

DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES  
ENTRE PAYS DANUBIENS ET ENTRE PAYS DANUBIENS ET NON-DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1950 - 1984

Les données du tableau indiquent que le trafic-marchandises entre pays danubiens et entre pays danubiens et non-danubiens a augmenté de 6,6 fois au cours de la période traitée; c'est-à-dire annuellement de 18,8%, atteignant en 1984 plus de 27,3 Mio t.

Le mouvement du trafic-marchandises se présente comme suit:

	1950	1984
URSS - RSR	0,7 milliers de tonnes	26,0 milliers de tonnes
- RPB	23,6 " "	505,0 " "
- RSFY	0,0 " "	1 812,0 " "
- RPH	144,0 " "	1 288,2 " "
- RSTch	328,5 " "	1 135,0 " "
- RA	0,0 " "	1 815,2 " "
- RFA	0,0 " "	31,7 " "
- Autres pays	0,0 " "	1 699,1 " "
RSR - URSS	470,0 milliers de tonnes	17,7 milliers de tonnes
- RPB	151,0 " "	3,0 " "
- RSFY	0,0 " "	303,0 " "
- RPH	46,0 " "	61,9 " "
- RSTch	74,0 " "	162,0 " "
- RA	1,0 " "	199,0 " "
- RFA	0,0 " "	155,7 " "
- Autres pays	7,0 " "	2 417,0 " "
RPB - URSS	94,0 milliers de tonnes	584,4 milliers de tonnes
- RSR	0,0 " "	11,0 " "
- RSFY	0,0 " "	22,0 " "
- RPH	123,0 " "	4,9 " "
- RSTch	78,7 " "	115,0 " "
- RA	8,0 " "	33,1 " "
- RFA	0,0 " "	69,4 " "
- Autres pays	24,3 " "	77,0 " "

		<u>1950 г.</u>	<u>1984 г.</u>			<u>1950</u>	<u>1984</u>
СФРЮ - СССР	0,0 тыс. тонн	655,1 тыс. тонн	RSFY - URSS	0,0 milliers de tonnes	655,1 milliers de tonnes		
- СРР	0,0 " "	5,0 " "	- RSR	0,0 " "	5,0 " "		
- НРБ	0,0 " "	0,0 " "	- RPB	0,0 " "	0,0 " "		
- ВНР	0,0 " "	34,7 " "	- RPH	0,0 " "	34,7 " "		
- ЧССР	116,0 " "	46,0 " "	- RSTch	116,0 " "	46,0 " "		
- АР	47,0 " "	141,2 " "	- RA	47,0 " "	141,2 " "		
- ФРГ	54,0 " "	336,1 " "	- RFA	54,0 " "	336,1 " "		
- Другие страны	0,0 " "	0,0 " "	- Autres pays	0,0 " "	0,0 " "		
ВНР - СССР	561,2 тыс. тонн	657,7 тыс. тонн	RPH - URSS	561,2 milliers de tonnes	657,7 milliers de tonnes		
- СРР	7,0 " "	117,0 " "	- RSR	7,0 " "	117,0 " "		
- НРБ	7,0 " "	0,0 " "	- RPB	7,0 " "	0,0 " "		
- СФРЮ	2,0 " "	105,0 " "	- RSFY	2,0 " "	105,0 " "		
- ЧССР	4,0 " "	8,0 " "	- RSTch	4,0 " "	8,0 " "		
- АР	13,0 " "	388,3 " "	- RA	13,0 " "	388,3 " "		
- ФРГ	0,0 " "	376,6 " "	- RFA	0,0 " "	376,6 " "		
- Другие страны	0,0 " "	19,1 " "	- Autres pays	0,0 " "	19,1 " "		
ЧССР - СССР	0,0 тыс. тонн	474,3 тыс. тонн	RSTch - URSS	0,0 milliers de tonnes	474,3 milliers de tonnes		
- СРР	21,0 " "	445,0 " "	- RSR	21,0 " "	445,0 " "		
- НРБ	90,8 " "	117,0 " "	- RPB	90,8 " "	117,0 " "		
- СФРЮ	36,0 " "	128,0 " "	- RSFY	36,0 " "	128,0 " "		
- ВНР	87,0 " "	19,2 " "	- RPH	87,0 " "	19,2 " "		
- АР	0,0 " "	621,7 " "	- RA	0,0 " "	621,7 " "		
- ФРГ	0,0 " "	6,2 " "	- RFA	0,0 " "	6,2 " "		
- Другие страны	0,0 " "	202,0 " "	- Autres pays	0,0 " "	202,0 " "		

		<u>1950 г.</u>	<u>1984 г.</u>			<u>1950</u>	<u>1984</u>
AP	- СССР	191,3 тыс. тонн	1 195,7 тыс. тонн	RA	- URSS	191,3 milliers de tonnes	1 195,7 milliers de tonnes
	- СРР	0,0 " "	28,0 " "		- RSR	0,0 " "	28,0 " "
	- НРБ	10,0 " "	108,0 " "		- RPB	10,0 " "	108,0 " "
	- СФРЮ	28,0 " "	42,0 " "		- RSFY	28,0 " "	42,0 " "
	- ВНР	5,0 " "	43,2 " "		- RPH	5,0 " "	43,2 " "
	- ЧССР	0,0 " "	0,0 " "		- RSTch	0,0 " "	0,0 " "
	- ФРГ	102,8 " "	353,7 " "		- RFA	102,8 " "	353,7 " "
	- Другие страны	0,0 " "	400,7 " "		- Autres pays	0,0 " "	400,7 " "
ФРГ	- СССР	0,0 тыс. тонн	100,1 тыс. тонн	RFA	- URSS	0,0 milliers de tonnes	100,1 milliers de tonnes
	- СРР	0,0 " "	26,0 " "		- RSR	0,0 " "	26,0 " "
	- НРБ	0,0 " "	62,0 " "		- RPB	0,0 " "	62,0 " "
	- СФРЮ	82,0 " "	14,0 " "		- RSFY	82,0 " "	14,0 " "
	- ВНР	0,0 " "	10,8 " "		- RPH	0,0 " "	10,8 " "
	- ЧССР	0,0 " "	0,0 " "		- RSTch	0,0 " "	0,0 " "
	- AP	1 091,3 " "	300,4 " "		- RA	1 091,3 " "	300,4 " "
	- Другие страны	0,0 " "	0,0 " "		- Autres pays	0,0 " "	0,0 " "
Другие страны	- СССР	0,0 тыс. тонн	1 802,7 тыс. тонн	Autres pays	- URSS	0,0 milliers de tonnes	1 802,7 milliers de tonnes
	- СРР	7,0 " "	3 636,0 " "		- RSR	7,0 " "	3 636,0 " "
	- НРБ	24,0 " "	11,0 " "		- RPB	24,0 " "	11,0 " "
	- СФРЮ	0,0 " "	0,0 " "		- RSFY	0,0 " "	0,0 " "
	- ВНР	0,0 " "	30,0 " "		- RPH	0,0 " "	30,0 " "
	- ЧССР	0,0 " "	409,0 " "		- RSTch	0,0 " "	409,0 " "
	- AP	0,0 " "	1 300,0 " "		- RA	0,0 " "	1 300,0 " "
	- ФРГ	0,0 " "	0,0 " "		- RFA	0,0 " "	0,0 " "

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ  
И МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ И НЕПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ ЗА ПЕРИОД 1950 - 1984 гг.  
DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES ENTRE PAYS DANUBIENS ET ENTRE PAYS DANUBIENS ET NON-DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1950 - 1984

Страна-члена-чехия Страна-член-чехия Pays d'ex- pédition		en milliers de tonnes									
		СССР URSS	СФРЮ RSFY	НРБ RFB	ЧССР RStch	АР RA	ФРГ RFA	Другие страны Autres pays	Итого TOTAL		
Год Année 1950	0,7	23,6	-	144,4	328,5	-	-	-	-	497,5	
СССР URSS	1955	11,8	154,5	44,5	380,5	661,5	3,7	-	-	18,7	1 275,2
	1960	145,2	400,8	351,8	628,1	705,9	1 143,6	-	-	38,5	3 413,9
	1965	0,5	1 993,6	672,3	869,8	589,7	1 297,1	1,3	512,0	5 936,3	
	1970	7,0	3 853,9	1 925,0	1 120,0	1 000,0	1 578,0	0,6	565,4	10 049,9	
СФРЮ RSFY	1975	50,0	4 786,0	2 902,0	1 404,0	1 456,0	1 208,0	47,8	463,3	12 317,1	
	1980	14,0	4 671,0	1 771,0	1 198,3	1 293,0	1 230,8	110,3	1 110,2	11 398,6	
	1984	26,0	505,0	1 812,0	1 288,2	1 135,0	1 815,2	31,7	1 699,1	8 312,2	
	1950	470,0	151,0	-	46,0	74,0	1,0	-	7,0	749,0	
НРБ RFB	1955	285,0	287,0	32,0	111,0	427,0	43,0	16,0	163,0	1 364,0	
	1960	97,0	454,0	124,0	32,0	115,0	151,0	84,0	505,0	1 562,0	
	1965	23,0	292,0	241,0	53,0	669,0	102,0	53,0	657,0	2 090,0	
	1970	0,6	195,4	743,0	82,0	357,0	350,0	140,3	1 037,0	2 905,3	
ФРГ RFA	1975	140,2	30,0	1 209,0	9,0	361,0	221,6	111,8	1 189,0	3 271,6	
	1980	156,8	5,0	910,0	9,3	259,0	71,7	156,0	2 069,0	3 636,8	
	1984	17,7	3,0	303,0	61,9	162,0	199,0	155,7	2 417,0	3 319,3	
	1950	94,0	-	-	123,0	78,7	8,0	-	24,3	328,0	
Другие страны Autres pays	1955	105,2	5,8	1,0	130,0	128,7	4,0	3,2	10,0	387,9	
	1960	170,3	1,0	36,0	133,0	37,0	48,0	6,8	132,9	565,0	
	1965	339,2	0,4	2,5	6,9	4,2	88,1	9,9	2,2	453,4	
	1970	533,1	-	3,0	6,7	46,0	48,0	21,8	3,8	662,4	
Итого TOTAL	1975	560,0	-	25,0	10,9	19,0	25,1	33,2	-	673,2	
	1980	640,2	-	44,0	2,3	20,0	61,7	112,0	90,0	970,2	
	1984	584,4	11,0	22,0	4,9	115,0	33,1	69,4	77,0	916,8	
	1950	-	-	-	-	116,0	47,0	54,0	-	217,0	
СФРЮ RSFY	1955	5,8	3,0	-	3,0	43,0	38,0	308,0	-	400,8	
	1960	45,4	2,0	5,0	12,0	52,0	144,0	520,9	1,0	782,3	
	1965	121,0	65,0	93,0	14,0	4,0	236,0	314,0	2,0	849,0	
	1970	117,5	25,0	7,9	79,8	98,0	113,0	477,9	-	919,1	
НРБ RFB	1975	671,5	67,0	3,0	182,3	143,0	376,5	104,2	-	1 547,5	
	1980	290,6	32,0	24,0	95,1	83,0	107,2	65,3	-	697,2	
	1984	655,1	5,0	-	34,7	46,0	141,2	336,1	-	1 218,1	
	1950	561,2	7,0	2,0	4,0	4,0	13,0	-	-	594,2	
ФРГ RFA	1955	227,8	73,0	11,1	27,4	27,4	56,0	76,0	-	471,3	
	1960	3,0	24,0	33,0	-	-	115,0	91,0	17,0	291,0	
	1965	72,9	16,9	58,9	25,0	208,0	195,4	30,8	616,1		
	1970	166,7	29,0	66,9	1,0	490,0	325,4	5,3	1 211,3		
Итого TOTAL	1975	139,5	-	262,0	-	217,0	72,2	151,2	-	841,9	
	1980	422,0	66,0	92,0	58,0	206,7	362,3	-	1 212,0		
	1984	657,7	117,0	105,0	8,0	388,3	376,6	19,1	1 671,7		

	1950	-	21,0	90,9	36,0	87,0	-	-	-	234,8
	1955	22,6	22,0	94,8	11,0	122,0	-	-	64,6	337,0
ЧССР	1960	42,0	119,0	299,0	39,0	93,0	59,0	5,0	75,0	731,0
РМчх	1965	83,0	210,0	186,0	139,0	66,0	269,0	13,0	-	966,0
	1970	120,2	90,0	90,9	234,0	32,5	797,0	3,8	-	1 368,4
	1975	252,0	194,0	180,0	170,0	187,8	603,5	56,9	-	1 644,2
	1980	429,4	197,0	160,0	196,0	62,3	552,4	42,0	238,0	1 877,1
	1984	474,3	445,0	117,0	128,0	19,2	621,7	6,2	202,0	2 013,4
	1950	191,3	-	10,0	28,0	5,0	-	102,8	-	337,1
	1955	246,1	-	9,0	25,0	207,0	366,2	555,4	-	1 408,7
АР	1960	33,0	4,0	23,0	109,0	304,0	242,0	611,0	-	1 326,0
РА	1965	138,0	4,0	46,0	68,0	152,0	61,0	571,0	-	1 040,0
	1970	126,9	18,0	16,5	15,0	92,7	45,0	559,8	-	873,9
	1975	375,6	21,0	4,0	55,0	344,8	267,0	398,2	-	1 465,6
	1980	616,8	13,0	14,0	171,0	3,1	1,0	374,1	380,4	1 573,4
	1984	1 195,7	28,0	108,0	42,0	43,2	-	353,7	400,7	2 171,3
	1950	-	-	-	82,0	-	-	1 091,3	-	1 173,3
	1955	-	-	-	9,0	95,3	-	1 743,5	-	1 847,8
	1960	-	5,0	183,0	42,0	24,7	52,0	1 434,0	-	1 740,7
ФРГ	1965	-	62,2	23,0	3,8	64,7	0,2	1 321,2	-	1 475,1
ИРА	1970	0,8	36,0	62,3	64,0	54,6	-	1 494,0	-	1 711,7
	1975	149,4	69,0	32,0	50,0	59,9	-	952,8	-	1 313,1
	1980	69,0	10,0	3,0	81,0	5,5	-	246,2	-	414,7
	1984	100,1	26,0	62,0	14,0	10,8	-	300,4	-	513,3
	1950	-	5,0	2,8	-	-	22,0	-	-	29,8
	1955	12,8	7,0	50,2	-	-	-	-	-	70,0
Другие страны	1960	191,2	6,0	1,6	1,0	15,0	328,1	-	-	542,9
Autres pays	1965	209,0	15,0	50,0	5,0	14,0	-	8,0	-	301,0
	1970	447,4	1 259,0	15,9	-	12,5	-	-	-	1 734,8
	1975	404,3	1 256,0	-	-	-	-	-	-	1 660,3
	1980	740,7	6 120,0	6,0	-	-	17,0	2 034,1	-	8 917,6
	1984	1 802,7	3 636,0	11,0	-	30,0	409,0	1 300,0	-	7 188,7
	1950	1 316,5	33,7	285,2	148,0	405,7	623,2	1 160,3	31,3	4 160,7
	1955	905,3	122,6	606,6	122,5	1 048,8	1 653,8	1 888,2	256,3	7 562,7
	1960	581,9	306,2	1 399,4	710,8	1 241,8	1 532,0	3 094,6	1 318,7	10 954,8
	1965	986,1	374,0	2 742,5	1 139,8	1 240,4	1 353,1	3 529,4	1 157,6	13 726,9
	1970	1 513,2	1 464,0	4 309,7	3 111,0	1 480,8	1 547,0	4 870,0	1 529,6	21 436,8
	1975	2 692,5	1 657,0	5 297,0	4 628,0	2 198,7	2 246,0	3 459,7	903,3	24 734,5
	1980	3 365,5	6 452,0	4 888,0	3 265,0	1 375,9	1 731,0	4 510,8	1 222,0	30 697,8
	1984	5 487,7	4 294,0	806,0	2 426,0	1 492,9	1 875,0	4 798,9	1 329,4	27 324,8

Цифры даны по странам принятия грузов за исключением "другие страны", где цифры даны по странам отправления.

Les chiffres sont donnés d'après les pays de destination sauf les chiffres des "Autres pays" qui sont donnés d'après les pays d'expédition.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ  
СУДАХ И ПЕРЕВОЗКИ МЕТОДОМ  
ТОЛКАНИЯ

В соответствии с принятым Дунайской Комиссией решением в Статистическом справочнике публикуются следующие сведения:

- а/ тонно-километровая продукция, выполненная национальными судами придунайских стран с 1950 года;
- б/ перевозки грузов по Дунаю на национальных судах с 1962 года;
- с/ перевозки методом толкания с 1971 года.

По па/ За 35-летний период, как видно из данных соответствующих таблиц, общий объем тонно-километровой продукции, выполненной национальными судами придунайских стран, возрос в 7,3 раза и составил в 1984 году 26,1 млрд. тонно-километров.

За этот период по отдельным странам объем тонно-километровой продукции возрос в следующих размерах:

СССР	- в 6,0 раза, с 1 556,1 млн. т-км до 9 328,6 млн. т-км
СРР	- в 4,5 раза, с 666,8 " до 3 020,0 "
НРБ	- в 17,9 раза, с 158,2 " до 2 832,0 "
СФРЮ	- в 4,5 раза, с 797,0 " до 3 554,0 "
ВНР	- в 4,1 раза, с 509,0 " до 2 067,4 "
ЧССР	- в 6,1 раза, с 409,6 " до 2 495,0 "
АР	- в 14,1 раза, с 181,4 " до 2 554,4 "
ФРГ	- в 3,9 раза, с 67,6 " до 261,4 "

TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX  
ET TRANSPORTS DE MARCHANDISES PAR POUSSAGE

Selon la décision prise par la Commission du Danube, les renseignements suivants ont été insérés dans l'Ouvrage de référence statistique:

- a) nombre de tonnes-kilomètres produit par les bâtiments nationaux des pays danubiens depuis 1950;
- b) transports de marchandises sur le Danube à bord de bâtiments nationaux, depuis 1962;
- c) transports de marchandises par poussage, depuis 1971.

ad a) - Comme il découle des données des tableaux correspondants, le nombre total de tonnes-kilomètres réalisé par les bâtiments nationaux des pays danubiens au cours de la période de 35 ans considérée s'est accru de 7,3 fois, atteignant en 1984 26,1 milliards de tonnes-kilomètres.

Pendant la même période, l'accroissement du nombre de tonnes-kilomètres réalisé par pays se présente comme suit:

URSS	- 6,0 fois; de 1 556,1 millions de t-km à 9 328,6 millions de t-km
RSR	- 4,5 fois; de 666,8 " " à 3 020 " "
RPB	17,9 fois; de 158,2 " " à 2 832,0 " "
RSFY	- 4,5 fois; de 797,0 " " à 3 554,0 " "
RPH	- 4,1 fois; de 509,0 " " à 2 067,4 " "
RSTch	- 6,1 fois; de 409,6 " " à 2 495,0 " "
RA	- 14,1 fois; de 181,4 " " à 2 554,4 " "
RFA	- 3,9 fois; de 67,6 " " à 261,4 " "

По п.б/ Объем грузов, перевезенных национальными судами за период с 1962 по 1984 гг. возрос в 3,5 раза и составил в 1984 г. более 83,6 млн.тонн. Эти грузоперевозки возросли по отдельным придунайским странам в следующих размерах:

СССР - в 3,6 раза, с 4 040,4 тыс.тонн до 14 515,5 тыс.тонн  
 СРР - в 7,5 раза, с 2 646,0 " до 19 867,0 "  
 НРБ - в 5,7 раза, с 2 334,9 " до 13 309,0 "  
 СФРЮ - в 3,5 раза, с 4 144,0 " до 14 311,0 "  
 БНР - в 1,8 раза, с 5 776,2 " до 10 577,8 "  
 ЧССР - в 3,7 раза, с 1 850,9 " до 6 790,0 "  
 АР - в 1,4 раза, с 2 284,0 " до 3 173,8 "  
 ФРГ - в 1,03 раза, с 1 044,0 " до 1 073,9 "

За этот же период перевозки грузов и тонно-километровая продукция по видам перевозок представлены в следующей таблице:

	в 1962 г.		в 1984 г.		в %	
	тыс.тонн	млн.т-км	тыс.тонн	млн.т-км	т	т-км
вывоз	3 579,0	3 883,4	9 409,8	10 026,5	262,9	258,2
ввоз	5 695,2	3 875,6	14 568,6	11 141,6	255,8	287,5
между иностранными портами	542,1	569,2	521,2	456,2	96,1	80,1
каботаж	14 304,1	1 399,6	59 118,4	4 488,5	413,3	320,7
ИТОГО	24 120,4	9 736,8	83 618,0	26 112,8	346,7	268,2

ad b) - Le volume des marchandises transportées à bord des bâtiments nationaux au cours de la période 1962 - 1984 s'est accru de 3,5 fois, atteignant en 1984 plus de 83,6 millions de tonnes. Par pays danubien ces transports ont augmenté comme suit:

URSS - 3,6 fois, soit de 4 040,4 milliers de tonnes à 14 515,5 " "  
 RSR - 7,5 fois, de 2 646,0 " " à 19 867,0 " "  
 RPB - 5,7 fois, de 2 334,9 " " à 13 309,0 " "  
 RSFY - 3,5 fois, de 4 144,0 " " à 14 311,0 " "  
 RPH - 1,8 fois, de 5 776,2 " " à 10 577,8 " "  
 RSTch - 3,7 fois, de 1 850,9 " " à 6 790,0 " "  
 RA - 1,4 fois, de 2 284,0 " " à 3 173,8 " "  
 RFA - 1,03 fois, de 1 044,0 " " à 1 073,9 " "

Dans la même période, les transports de marchandises et les tonnes-kilomètres réalisés par natures de transports se présentent comme suit:

	en 1962		en 1984		en %	
	milliers de t	millions de t-km	milliers de t	millions de t-km	t	t-km
Sorties	3 579,0	3 883,4	9 409,8	10 026,5	262,9	258,2
Entrées	5 695,2	3 875,6	14 568,6	11 141,6	255,8	287,5
Transports entre ports étrangers	542,1	569,2	521,2	456,2	96,1	80,1
Cabotage	14 304,1	1 399,6	59 118,4	4 488,5	413,3	320,7
Total	24 120,4	9 736,8	83 618,0	26 112,8	346,7	268,2

По п. с/ Объем грузов, перевезенных методом толкания, и объем тонно-километровой продукции, выполненной методом толкания за период 1971-1984 гг., возросли следующим образом:

Страна	в 1971 г.				в 1984 г.			
	Грузы, в тыс. тонн	% участия к общим перевозкам	млн. т-км	% участия к общей продукции т-км	Грузы, в тыс. тонн	% участия к общим перевозкам	млн. т-км	% участия к общей продукции т-км
СССР	2 176,5	20,3	1 801,3	27,9	4 860,6	33,5	7 276,5	78,0
СФР	659,0	12,5	71,0	5,2	12 274,9	61,8	1 963,0	65,0
НРБ	1 789,5	18,1	703,2	32,3	3 335,0	25,1	1 714,0	60,5
СФРД	5 122,0	41,2	1 652,0	45,1	7 783,0	54,4	2 324,0	65,4
ВНР	127,7	1,4	190,3	12,5	579,7	5,5	826,7	40,0
ЧССР	131,0	4,1	221,0	14,6	1 239,0	18,2	1 544,0	61,9
АР	-	-	-	-	729,5	23,0	1 163,9	45,6
ФРГ	-	-	-	-	..	..	..	..
Итого	10 005,7	18,1	4 638,8	25,3	30 801,7	36,8	16 812,1	64,4

В том числе увеличение по видам перевозок:

	в 1971		в 1984		рост в %	
	тыс. тонн	млн. т-км	тыс. тонн	млн. т-км	т	т-км
вывоз	2 072,3	1 747,7	5 130,8	6 790,4	247,6	388,5
ввоз	3 458,4	2 469,1	8 178,4	7 856,1	236,5	318,2
между иностранными портами	-	-	132,9	143,9	-	-
каботаж	4 475,0	422,0	17 359,6	2 021,7	387,9	479,1
Итого	10 005,7	4 638,8	30 801,7	16 812,1	307,8	362,4

ad c) - L'accroissement du volume des marchandises transportées par poussage et du nombre de tonnes-kilomètres réalisé par poussage au cours de la période 1971 - 1984 est exposé dans le tableau-ci-dessous:

Pays	en 1971				en 1984			
	marchandises, en milliers de tonnes	% de la participation dans le transport total	Millions de t-km	% de la participation dans le total de t-km réalisé	marchandises, en milliers de tonnes	% de la participation dans le transport total	Millions de t-km	% de la participation dans le total de t-km réalisé
URSS	2 176,5	20,3	1 801,3	27,9	4 860,6	33,5	7 276,5	78,0
RSR	659,0	12,5	71,0	5,2	12 274,9	61,8	1 963,0	65,0
RPB	1 789,5	18,1	703,2	32,3	3 335,0	25,1	1 714,0	60,5
RSPY	5 122,0	41,2	1 652,0	45,1	7 783,0	54,4	2 324,0	65,4
RPH	127,7	1,4	190,3	12,5	579,7	5,5	826,7	40,0
RSTch	131,0	4,1	221,0	14,6	1 239,0	18,2	1 544,0	61,9
RA	-	-	-	-	729,5	23,0	1 163,9	45,6
RFA	-	-	-	-	..	..	..	..
Total	10 005,7	18,1	4 638,8	25,3	30 801,7	36,8	16 812,1	64,4

Par natures de transports, l'accroissement enregistré se présente comme suit:

	en 1971		en 1984		Accroissement en %	
	Milliers de tonnes	Millions de t-km	Milliers de tonnes	Millions de t-km	t	t-km
Sorties	2 072,3	1 747,7	5 130,8	6 790,4	247,6	388,5
Entrées	3 458,4	2 469,1	8 178,4	7 856,1	236,5	318,2
Transports entre ports étrangers	-	-	132,9	143,9	-	-
Cabotage	4 475,0	422,0	17 359,6	2 021,7	387,9	479,1
Total	10 005,7	4 638,8	30 801,7	16 812,1	307,8	362,4

## ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ И ПЕРЕВОЗКИ МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ

## TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX ET TRANSPORTS PAR POUSSAGE

(в тыс. тонн)

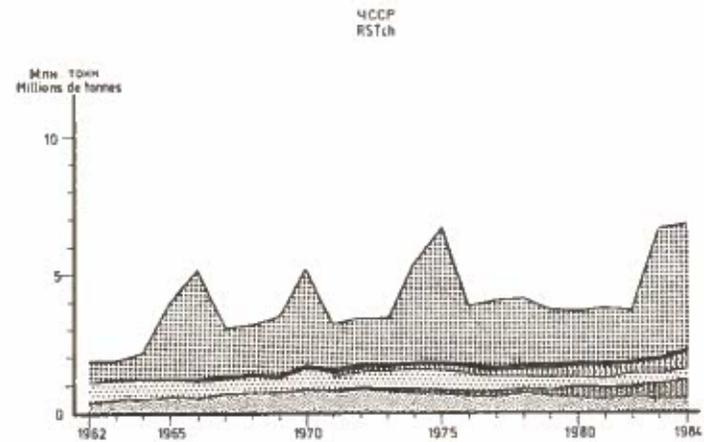
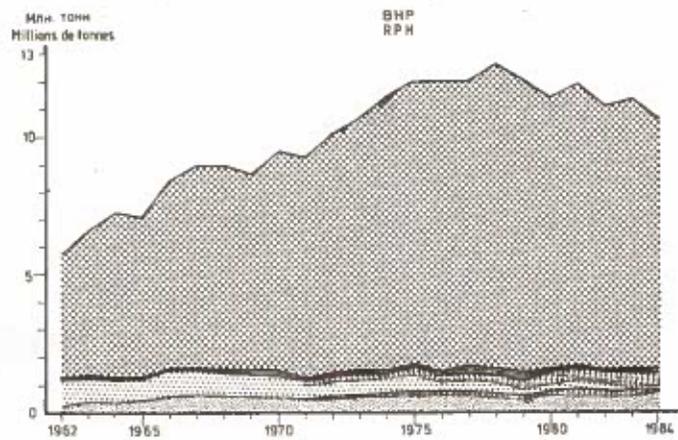
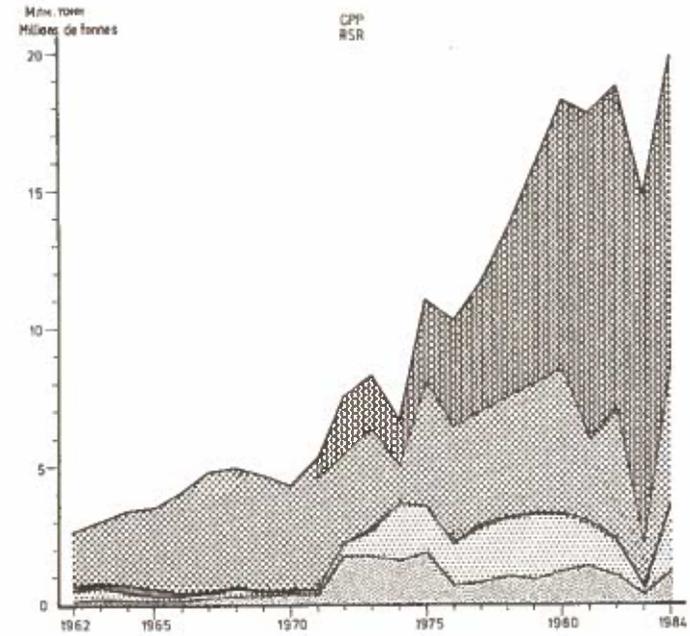
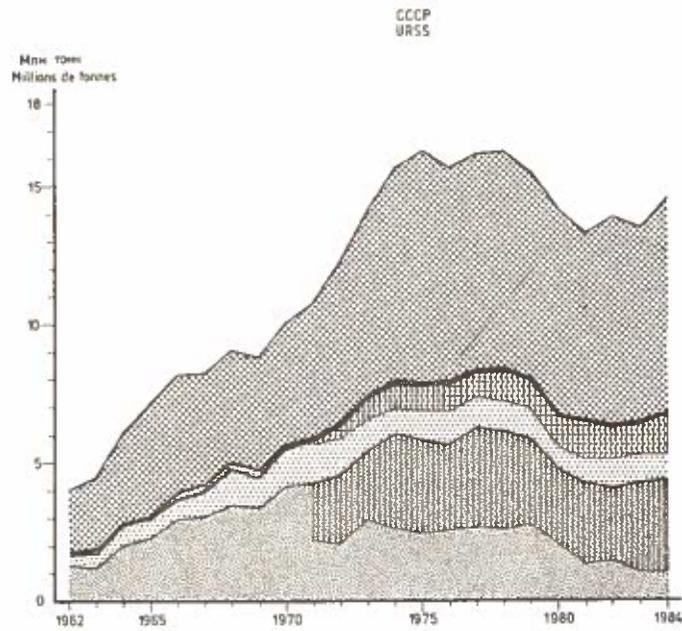
(en milliers de tonnes)

Страны	Années	Вывезено из страны		Ввезено в страну		Перевезено между иностранными портами		Перевезено в каботаже		ВСЕГО TOTAL	в т.ч. МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ
		Marchandises sorties du pays		Marchandises entrées dans le pays		Marchandises transportées entre ports étrangers		Marchandises transportées en cabotage			
		ВСЕГО TOTAL	в т.ч. МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ dont par poussage		
СССР URSS	1962	1 279,2	..	414,4	..	103,1	..	2 243,7	..	4 040,4	..
	1965	2 330,4	..	661,2	..	69,5	..	4 088,3	..	7 149,4	..
	1970	4 152,4	..	1 327,4	..	146,5	..	4 710,5	..	10 336,8	..
	1975	5 796,0	3 372,4	1 964,2	879,0	86,9	4,1	8 409,4	-	16 256,5	4 255,5
1980	4 773,2	2 768,0	1 915,2	1 040,2	11,1	-	7 477,7	-	14 177,3	3 808,2	
1984	4 339,1	3 395,6	2 353,6	1 465,0	19,0	-	7 803,8	-	14 515,5	4 860,6	
СРР RSR	1962	171,0	..	335,0	..	158,0	..	1 982,0	..	2 646,0	..
	1965	176,0	..	144,0	..	286,0	..	2 914,0	..	3 520,0	..
	1970	396,0	..	86,0	..	28,0	..	3 845,0	..	4 355,0	..
	1975	1 897,0	-	1 657,0	-	-	-	7 457,0	2 944,0	11 011,0	2 944,0
НРБ RFB	1980	1 180,0	30,0	2 008,0	18,0	70,0	10,0	15 003,0	9718,0	18 261,0	9 776,0
	1984	1 180,0	377,5	2 345,4	666,4	57,2	13,0	16 284,0	11 218,0	19 867,0	12 274,9
	1962	79,9	..	1 176,7	..	29,0	..	1 049,3	..	2 334,9	..
	1965	73,5	..	2 013,8	..	27,0	..	2 353,7	..	4 468,0	..
1970	55,3	..	3 529,0	..	17,4	..	4 750,4	..	8 352,1	..	
1975	70,0	-	4 288,0	2 668,0	20,0	-	7 204,0	-	11 582,0	2 668,0	
СФРЮ RSFY	1980	422,0	43,0	4 480,0	3 256,0	25,0	-	8 389,0	-	13 316,0	3 299,0
	1984	355,0	24,0	4 520,0	3 295,0	6,0	1,0	8 428,0	15,0	13 309,0	3 335,0
	1962	604,0	..	728,0	..	49,0	..	2 763,0	..	4 144,0	..
	1965	645,0	..	1 016,0	..	179,0	..	4 406,0	..	6 246,0	..
1970	596,0	..	2 278,0	..	279,0	..	7 781,0	..	10 934,0	..	
1975	582,0	252,0	2 929,0	1 802,0	205,0	14,0	11 295,0	5909,0	15 011,0	7 977,0	
1980	304,0	77,0	2 209,0	1 662,0	113,0	31,0	15 156,0	7955,0	17 782,0	9 725,0	
1984	671,0	399,0	1 472,0	1 263,0	270,0	85,0	11 898,0	6036,0	14 311,0	7 783,0	

BHP	1962	296,9	..	920,1	..	93,0	..	4 466,2	..	5 776,2	..
	1965	436,5	..	780,4	..	49,6	..	5 783,6	..	7 050,1	..
RPH	1970	552,2	..	745,9	..	224,5	..	7 925,1	..	9 447,7	..
	1975	684,2	51,4	845,5	335,4	46,5	-	10 371,2	-	11 947,4	386,8
YCCP RSTch	1980	755,4	144,1	655,1	420,2	110,1	37,4	9 818,7	-	11 339,3	601,7
	1984	728,1	29,5	683,2	516,3	110,5	33,9	9 056,0	-	10 577,8	579,7
AP RA	1962	338,0	..	756,0	..	2,0	..	754,9	..	1 850,9	..
	1965	587,0	..	663,0	..	-	..	2 758,0	..	4 008,0	..
ФПГ РФА	1970	861,0	..	741,0	..	42,0	..	3 531,0	..	5 175,0	..
	1975	794,0	91,0	910,0	150,0	29,0	2,0	4 928,0	-	6 661,0	243,0
Итого TOTAL	1980	962,0	382,0	722,0	366,0	60,0	7,0	1 864,0	-	3 608,0	755,0
	1984	1 207,0	669,0	924,0	570,0	53,0	-	4 606,0	-	6 790,0	1 239,0
AP RA	1962	505,0	..	1 025,0	..	63,0	..	691,0	..	2 284,0	..
	1965	469,0	..	1 225,0	..	2,0	..	764,0	..	2 460,0	..
ФПГ РФА	1970	446,0	..	1 796,0	..	18,0	..	866,0	..	3 126,0	..
	1975	549,0	2,1	1 413,7	6,1	39,0	-	1 159,6	-	3 161,6	8,2
Итого TOTAL	1980	424,7	99,9	2 097,1	231,6	5,8	0,7	830,4	41,1	3 358,0	373,3
	1984	610,8	236,2	2 086,5	402,7	5,7	-	470,8	90,6	3 173,8	729,5
AP RA	1962	305,0	..	340,0	..	45,0	..	354,0	..	1 044,0	..
	1965	401,0	..	376,0	..	-	-	797,4	..	1 574,4	..
ФПГ РФА	1970	421,6	..	416,4	..	-	-	653,6	..	1 491,6	..
	1975	321,3	..	204,6	..	-	-	490,2	..	1 016,1	..
Итого TOTAL	1980	503,1	..	174,6	..	-	-	192,0	..	869,7	..
	1984	318,8	..	183,3	..	-	-	571,8	..	1 073,9	..
AP RA	1962	3 579,0	..	5 695,2	..	542,1	..	14 304,1	..	24 120,4	..
	1965	5 118,4	..	6 879,4	..	613,1	..	23 865,0	..	36 475,9	..
ФПГ РФА	1970	7 480,5	..	10 919,7	..	755,4	..	34 062,6	..	53 218,2	..
	1975	10 693,8	3768,9	14 212,0	5 840,5	426,4	20,1	51 314,4	48853,0	76 646,6	18 482,5
Итого TOTAL	1980	9 224,4	3544,0	14 261,1	6 994,0	395,0	86,1	58 730,6	17714,1	82 711,3	28 338,2
	1984	9 410,2	5130,8	14 568,0	8 178,4	1 023,6	132,9	59 118,4	17359,6	83 618,0	30 801,7

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ  
 TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

(в млн. тонн)





ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ И ПЕРЕВОЗКИ МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ

TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX ET TRANSPORTS PAR POUSSAGE

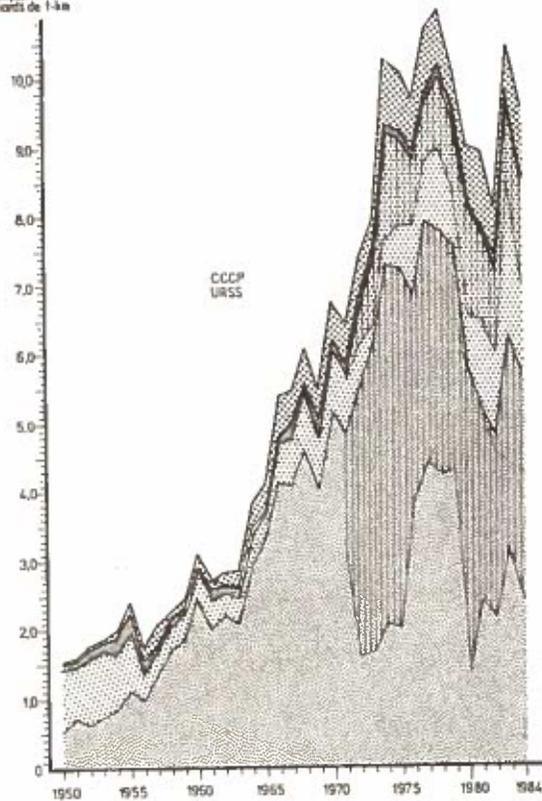
(в млн. тонно-километров)

(en millions de tonnes-kilomètres)

Страны	Годы	Вывезено из страны		Ввезено в страну		Перевезено между иностранными портами		Перевезено в каботаже		ВСЕГО TOTAL	в т.ч. методом толкания
		Marchandises sorties du pays		Marchandises entrées dans le pays		Marchandises transportées entre ports étrangers		Marchandises transportées en cabotage			
		ВСЕГО TOTAL	в т.ч. методом толкания dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. методом толкания dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. методом толкания dont par poussage	ВСЕГО TOTAL	в т.ч. методом толкания dont par poussage		
СССР URSS	1950	576,6	..	847,7	..	111,8	..	28,0	..	1 566,1	..
	1955	1 114,5	..	861,2	..	324,1	..	116,0	..	2 415,8	..
	1960	2 484,9	..	371,3	..	67,2	..	205,0	..	3 128,4	..
	1965	3 127,1	..	519,8	..	36,5	..	452,8	..	4 136,2	..
	1970	5 146,7	..	908,5	..	138,5	..	532,1	..	6 725,8	..
	1975	7 260,8	5190,2	1 876,9	1286,5	96,5	4,6	882,9	-	10 117,1	6 481,3
	1980	5 790,8	4402,7	2 410,5	1680,0	16,7	-	818,5	-	9 036,5	6 082,7
	1984	5 683,1	5066,8	2 741,2	2209,2	21,7	-	882,6	-	9 328,6	7 276,5
	1950	88,9	..	4,9	..	396,0	..	177,0	..	666,8	..
	1955	316,0	..	19,0	..	139,7	..	173,0	..	648,5	..
1960	260,9	..	188,6	..	240,2	..	175,3	..	865,0	..	
1965	288,0	..	165,0	..	433,0	..	432,0	..	1 318,0	..	
1970	686,0	..	122,0	..	30,0	..	677,0	..	1 515,0	..	
1975	308,0	-	393,0	-	-	-	952,0	733,0	1 653,0	733,0	
1980	774,0	21,0	452,0	7,0	80,0	12,0	1 585,0	1256,0	2 891,0	1 296,0	
1984	792,0	261,0	528,0	314,0	60,0	16,0	1 640,0	1372,0	3 020,0	1 963,0	
1950	147,0	..	..	..	..	..	11,2	..	158,2	..	
1955	347,6	..	..	..	..	..	23,7	..	371,5	..	
1960	334,6	..	206,6	..	35,4	..	38,4	..	615,0	..	
1965	90,7	..	915,1	..	33,1	..	55,8	..	1 024,7	..	
1970	71,5	..	1 731,5	..	19,0	..	171,8	..	1 923,8	..	
1975	98,0	-	2 250,0	1426,0	40,0	-	121,0	-	2 509,0	1 426,0	
1980	267,0	18,0	2 309,0	1578,0	35,0	-	142,0	-	2 753,0	1 596,0	
1984	300,0	10,0	2 354,0	1700,0	1,0	-	137,0	4,0	2 832,0	1 714,0	
1950	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
1955	373,0	..	42,0	..	85,0	..	297,0	..	797,0	..	
1960	607,0	..	612,0	..	135,0	..	458,0	..	1 815,0	..	
1965	528,0	..	985,0	..	168,0	..	464,0	..	2 145,0	..	
1970	577,0	..	2 011,0	..	342,0	..	884,0	..	3 814,0	..	
1975	537,0	295,0	2 655,0	1692,0	170,0	12,0	1 215,0	614,0	4 547,0	2 573,0	
1980	250,0	71,0	1 930,0	1503,0	117,0	44,0	1 636,0	842,0	3 933,0	2 460,0	
1984	706,0	402,0	1 380,0	1211,0	188,0	82,0	1 280,0	629,0	3 554,0	2 324,0	
СФРЮ RSFY	1950	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	1955	373,0	..	42,0	..	85,0	..	297,0	..	797,0	..
	1960	607,0	..	612,0	..	135,0	..	458,0	..	1 815,0	..
	1965	528,0	..	985,0	..	168,0	..	464,0	..	2 145,0	..
	1970	577,0	..	2 011,0	..	342,0	..	884,0	..	3 814,0	..
	1975	537,0	295,0	2 655,0	1692,0	170,0	12,0	1 215,0	614,0	4 547,0	2 573,0

БНР RPH	1950	159,1	..	235,4	..	35,0	..	80,5	..	509,0	..
	1955	178,7	..	473,2	..	35,8	..	108,1	..	795,8	..
	1960	174,3	..	815,2	..	61,5	..	124,0	..	1 175,0	..
	1965	379,8	..	888,6	..	69,8	..	173,9	..	1 512,1	..
	1970	346,7	..	905,2	..	236,0	..	250,6	..	1 730,5	..
	1975	582,1	60,3	713,2	229,8	79,8	-	268,3	-	1 643,4	290,1
	1980	746,1	191,5	897,8	614,3	123,5	47,4	341,9	-	2 109,3	853,2
	1984	640,8	13,1	921,5	767,7	151,3	45,9	353,8	-	2 067,4	826,7
	1950	87,9	..	272,1	..	48,2	..	1,4	..	409,6	..
	1955	131,5	..	783,9	..	0,1	..	2,6	..	918,1	..
ЧССР RSTCh	1960	332,7	..	1 000,2	..	0,3	..	6,4	..	1 339,6	..
	1965	498,0	..	993,0	..	..	..	22,8	..	1 513,8	..
	1970	1 101,0	..	499,0	..	32,0	..	9,0	..	1 641,0	..
	1975	633,0	92,0	1 050,0	235,0	21,0	4,0	45,0	-	1 749,0	331,0
	1980	734,0	281,0	1 008,0	512,0	52,0	4,0	43,0	-	1 837,0	797,0
	1984	971,0	592,0	1 452,0	952,0	31,0	-	41,0	-	2 495,0	1 544,0
	1950	120,6	..	..	..	59,8	..	1,0	..	181,4	..
	1955	302,8	..	..	..	166,2	..	38,3	..	507,3	..
	1960	152,5	..	482,4	..	240,6	..	86,1	..	961,6	..
	АР RA	1965	243,0	..	993,0	..	1,0	..	93,0	..	1 330,0
1970		179,6	..	1 165,4	..	6,2	..	165,7	..	1 516,9	..
1975		302,3	2,5	1 122,9	6,3	51,6	-	225,9	-	1 702,7	8,8
1980		410,0	190,3	1 267,2	305,3	3,2	0,5	147,4	6,6	1 827,8	582,7
1984		817,9	445,5	1 647,8	701,7	3,2	-	85,5	16,7	2 554,4	1 163,9
1950		..	..	..	..	..	..	..	..	67,6	..
1955		..	..	..	..	..	..	..	..	117,1	..
1960		..	..	..	..	..	..	..	..	123,1	..
1965		109,0	..	230,0	..	..	..	22,0	..	361,0	..
ФРТ RFA		1970	118,4	..	255,8	..	..	..	5,2	..	379,4
	1975	101,8	..	138,1	..	..	..	11,8	..	331,7	..
	1980	161,2	..	97,7	..	..	..	5,7	..	264,5	..
	1984	115,7	..	137,1	..	..	..	8,6	..	261,4	..
	1950	1 181,1	..	1 360,1	..	650,8	..	299,1	..	3 558,7	..
	1955	2 764,3	..	2 179,3	..	750,9	..	759,5	..	6 571,1	..
	1960	4 346,9	..	3 676,3	..	780,2	..	1 093,2	..	10 019,7	..
	1965	5 263,6	..	5 689,5	..	741,4	..	1 716,3	..	13 410,1	..
	1970	8 286,9	..	7 598,4	..	803,7	..	2 695,4	..	19 324,4	..
	1975	9 873,0	5600,0	10 199,1	4875,6	458,9	20,6	3 721,9	1347,0	24 252,9	11 843,2
1980	9 133,1	5175,5	10 372,2	6279,6	427,4	107,9	4 719,5	2104,6	24 652,2	13 667,6	
1984	10 026,5	6790,4	11 141,6	7856,1	456,2	143,9	4 488,5	2021,7	26 112,8	16 812,1	
Итого TOTAL											

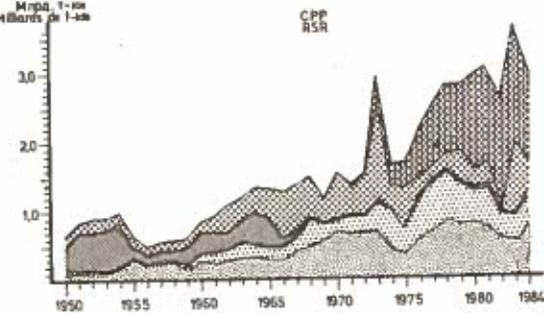
Млрд. т-км  
Milliards de t-km



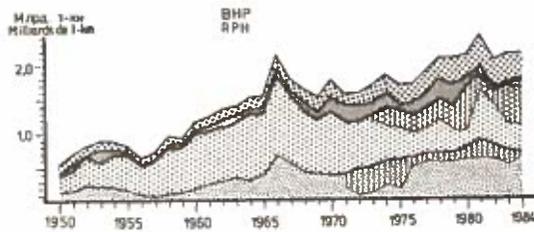
ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ  
TRANSPORTS OF MARCHANDISES A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

(в млрд. тонно-километров)

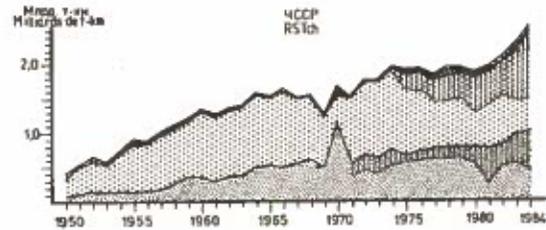
Млрд. т-км  
Milliards de t-km



Млрд. т-км  
Milliards de t-km

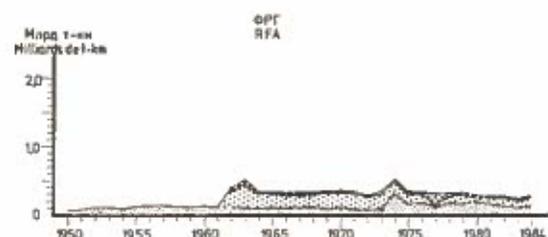
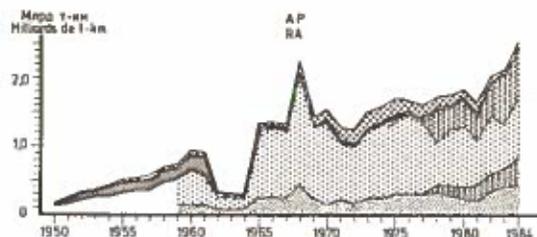
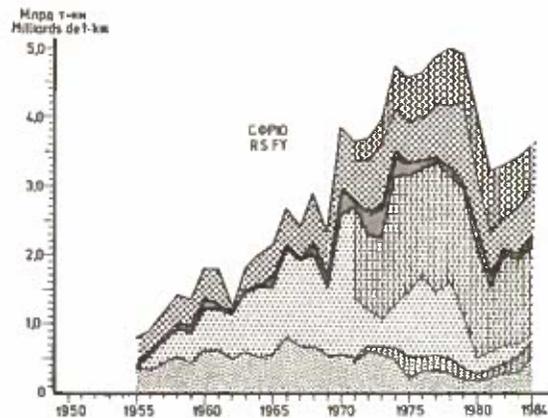
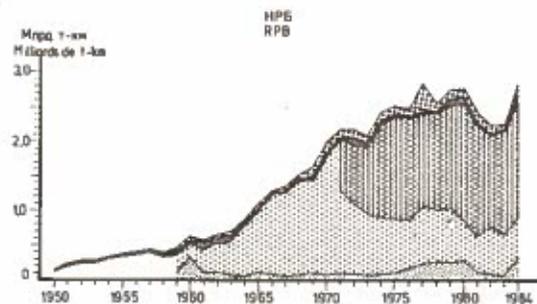


Млрд. т-км  
Milliards de t-km



И ПЕРЕВОЗКИ МЕТОДОМ ТОЛКАНИЯ  
 ET TRANSPORTS DE MARCHANDISES PAR POUSSAGE

(en milliards de tonnes-kilomètres)



МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ПО СТРАНАМ ПОГРУЗКИ И ВЫГРУЗКИ  
И ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ В КОНТЕЙНЕРАХ ЗА ПЕРИОД 1971-1984 гг.  
TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE PAR PAYS DE CHARGEMENT ET DE DECHARGEMENT  
ET TRANSPORTS DE MARCHANDISES EN CONTENEURS DANS LA PERIODE 1971-1984

Страны Pays	Годы Années	Количество отправленных грузов Quantité de marchandises sorties		Количество прибывших грузов Quantité de marchandises entrées	
		ВСЕГО (в тыс. тонн)	в том числе Грузы, отправленные в контейнерах(в т)* Marchandises expé- diées en conteneurs (en tonnes) *	ВСЕГО (в тыс. тонн)	в том числе Грузы, прибывшие в контейнерах(в т) Marchandises arrivées en conteneurs (en tonnes)*
СССР URSS	1971	9 919,3	-	1 652,0	-
	1975	12 594,6	19 400	2 692,5	33 300
	1980	2 008,6	62 040	7 518,4	1,9
	1984	12 765,3	144 500	5 487,7	161 300
СРР RSR	1971	1 981,0	-	424,0	-
	1975	1 897,0	-	1 657,0	-
	1980	178,8	-	1 569,8	0,7
	1984	3 313,0	-	3 432,0	4 294
НРБ RFB	1971	693,1	-	4 532,6	-
	1975	675,0	33 300	5 297,0	19 400
	1980	5 216,0	13 982	878,2	43 383
	1984	806,0	-	4 903,0	-
СФРЮ RSFY	1971	981,0	-	3 634,0	-
	1975	1 242,0	-	4 628,0	-
	1980	3 545,0	2 302	697,2	3 950
	1984	1 209,0	-	2 426,0	-
ВНР RHN	1971	776,8	88	1 653,4	88
	1975	957,2	1 900	2 198,7	-
	1980	1 174,4	-	1 154,0	30 160
	1984	1 716,0	-	1 492,9	-
ЧССР RStch	1971	1 387,0	-	1 176,0	-
	1975	1 722,0	-	2 246,0	-
	1980	1 720,8	-	1 639,1	10 395
	1984	1 787,0	6 835	1 875,0	4 037
АР RA	1971	837,0	-	3 429,0	-
	1975	1 469,3	-	3 459,7	-
	1980	4 639,9	14 453	1 193,0	26 509
	1984	1 635,5	69	4 798,9	7
ФРГ RFA	1971	1 308,9	-	1 535,5	-
	1975	1 310,5	-	903,0	1 900
	1980	993,1	1 876	2 202,6	19 316
	1984	1 490,1	17 611	1 329,4	2 510
ИТОГО TOTAL	1971	17 884,1	88	18 036,5	88
	1975	21 865,6	54 600	23 082,2	54 600
	1980	19 476,6	94 353	16 852,3	133 715,6
	1984	24 721,9	169 015	25 744,9	172 148

\* Данные нуждаются в проверке.

\* Les données sont à vérifier.

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА НА УЧАСТКЕ  
СУЛИНСКОГО КАНАЛА  
ЗА ПЕРИОД 1950 - 1984 гг.

Грузоперевозки, осуществляемые через Сулинский канал, возросли за 35-летний период в 40,5 раза и составили в 1984 г. 8 757 тыс. тонн.

За 35-летний период через канал прошло 65 788 морских и речно-морских судов под флагами 62 стран в обоих направлениях и было перевезено 119 071 тыс. тонн грузов.

Приведенные данные говорят о возрастающем значении Дуная, как водной магистрали, по которой перевозится значительное количество грузов многих стран мира.

DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES  
SUR LE SECTEUR DU CANAL DE SULINA  
DANS LA PERIODE 1950-1984

Au cours de la période de 35 ans considérée, les transports de marchandises réalisés par le canal de Sulina se sont accrus de 40,5 fois, atteignant 8 757 milliers de tonnes en 1984.

Dans ladite période de 35 ans 65 788 bâtiments maritimes et fluvio-maritimes battant les pavillons de 62 pays et transportant 119 071 milliers de tonnes de marchandises ont traversé le canal.

Les données présentées dans l'Ouvrage de référence confirment l'accroissement de l'importance du Danube en tant que voie d'eau servant aux transports d'une grande quantité de marchandises provenant de nombreux pays du monde.

## РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА НА УЧАСТКЕ СУЛИНСКОГО КАНАЛА ЗА ПЕРИОД 1950-1984 ГГ.

## DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DU CANAL DE SULINA DANS LA PERIODE 1950-1984

Годы Années	Вошло в Сулинский канал с моря Entrées dans le canal de Sulina		Вышло из Сулинского канала в море Sorties du canal de Sulina		Итого TOTAL			
	Тоннаж в тыс.н.р.т	Количество грузов, в тыс.т	Тоннаж, в тыс.н.р.т	Количество грузов, в тыс.т	Тоннаж Tonnage		Количество грузов Quantité de marchandises	
	Tonnage en milliers de NRT	Quantité de mar- chandises en milliers de tonnes	Tonnage en milliers de NRT	Quantité de mar- chandises en milliers de tonnes	в тысячах н.р.т. en milliers de NRT	в % к 1959 en % par rapport à 1959		в тысячах тонн en milliers de tonnes
1950	..	101	..	115	..	..	216	100,0
1951	..	177	..	161	..	..	338	156,5
1952	..	182	..	169	..	..	351	162,5
1953	..	268	..	293	..	..	561	259,7
1954	..	479	..	288	..	..	767	355,1
1955	..	596	..	684	..	..	1 280	592,6
1956	..	995	..	206	..	..	1 201	556,0
1957	..	1 236	..	173	..	..	1 409	652,3
1958	..	490	..	210	..	..	700	324,1
1959	607	634	592	237	1 199	100,0	871	403,2
1960	1 267	999	1 276	498	2 543	212,1	1 497	693,1
1961	1 069	930	1 075	719	2 144	178,8	1 649	763,4
1962	1 039	851	1 045	772	2 084	173,8	1 623	751,4
1963	700	771	720	664	1 420	118,4	1 635	756,9
1964	1 126	987	1 146	993	2 272	189,5	1 980	916,7
1965	1 448	1 382	1 334	1 212	2 782	232,0	2 594	1 200,9
1966	927	1 224	990	1 430	1 917	159,9	2 654	1 228,7
1967	1 471	1 321	1 501	1 572	2 972	247,9	2 893	1 339,4
1968	1 766	1 368	1 810	1 255	3 576	298,2	2 623	1 214,4
1969	1 838	1 249	1 856	1 344	3 694	308,1	2 593	1 200,5
1970	1 928	1 523	1 978	1 326	3 906	325,8	2 849	1 319,0
1971	1 984	1 360	2 329	1 130	4 313	359,7	2 490	1 152,8
1972	2 475	1 614	2 580	1 626	5 055	421,6	3 240	1 500,0
1973	2 184	1 493	2 356	1 392	4 540	378,6	2 885	1 335,6
1974	2 623	1 839	2 522	1 329	5 145	429,1	3 168	1 466,7
1975	3 836	2 719	4 011	1 814	7 847	654,5	4 533	2 098,6
1976	4 015	2 716	4 279	2 131	8 294	691,7	4 847	2 244,0
1977	3 142	4 358	2 852	2 457	5 994	500,0	6 815	3 155,1
1978	5 876	4 425	6 276	2 884	12 152	1 013,5	7 309	3 383,8
1979	8 596	6 218	8 960	2 718	17 556	1 464,2	8 936	4 137,0
1980	9 169	8 080	8 806	2 756	17 975	1 499,2	10 836	5 016,7
1981	8 437	5 994	8 103	2 589	16 540	1 379,5	8 583	3 973,6
1982	7 726	4 605	8 102	2 682	15 828	1 320,1	7 287	3 373,6
1983	6 526	4 477	6 703	2 624	13 229	1 103,3	7 101	3 287,5
1984	7 319	5 441	7 446	3 316	14 765	1 231,4	8 757	4 054,2

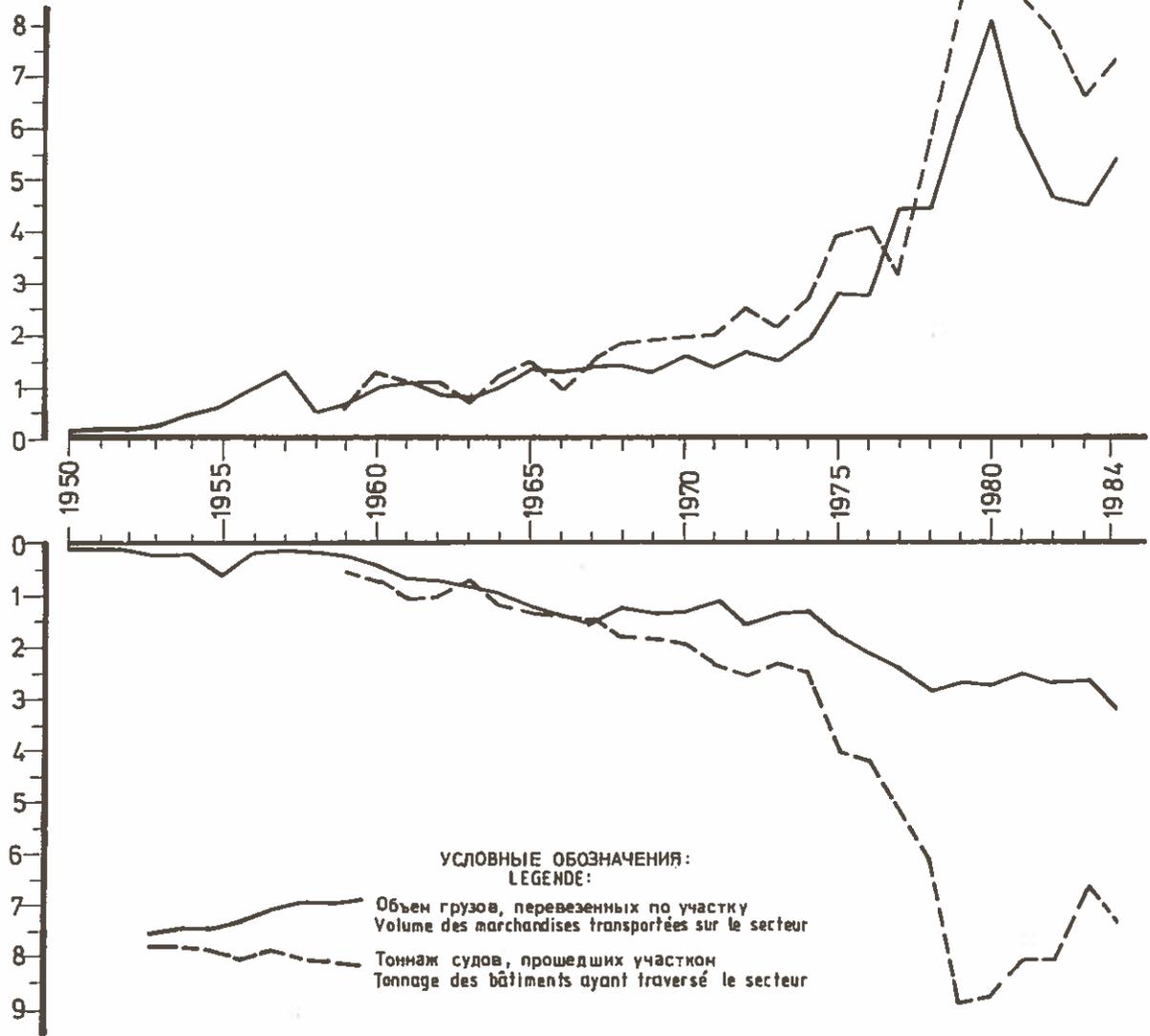
РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА НА УЧАСТКЕ СУЛИНСКОГО КАНАЛА  
 DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DU CANAL DE SULINA

Млн. НРТ.  
 Mio NRT  
 Млн. тонн  
 Mio t

Вошло в Сулинский канал с моря  
 Entrées dans le canal de Sulina



Вышло из Сулинского канала в море  
 Sorties du canal de Sulina en mer



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:  
 LEGENDE:

- Объем грузов, перевезенных по участку  
 Volume des marchandises transportées sur le secteur
- - - Тоннаж судов, прошедших участок  
 Tonnage des bâtiments ayant traversé le secteur

7

**III.**  
**ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ**  
**TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS**

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ  
ЗА ПЕРИОД 1950 - 1984 гг.

Общий грузооборот дунайских портов рассчитан как сумма погруженных и выгруженных с судов грузов во всех портах придунайских стран за каждый год. Грузы иностранного происхождения, относящиеся к категории внешнеторгового транзита /например, прибывшие в порт на морских судах для перегрузки на баржи и дальнейшей отправки по Дунаю, либо прибывшие по железной дороге из непридунайских стран для отправки по Дунаю/, входят также в грузооборот данного порта.

Быстрый рост грузовых перевозок по Дунаю обусловил также увеличение объема грузовых операций в дунайских портах.

Как видно из данных, помещенных в таблице /стр. 56-57/ общий грузооборот дунайских портов за 35-летний период возрос более, чем в 7,9 раза и составил в 1984 г. 145,8 млн. тонн.

За этот же период по отдельным странам грузооборот портов возрос в следующих размерах:

СССР	- в 12,1 раза, с 2 155 тыс.тонн до 26 057 тыс.тонн
СРР	- в 11,3 раза, с 2 647 " до 29 953 "
НРБ	- в 24,8 раза, с 911 " до 22 565 "
СФРЮ	- в 10,4 раза, с 2 097 " до 21 781 "
ВНР	- в 3,1 раза, с 6 956 " до 21 321 "
ЧССР	- в 13,6 раза, с 947 " до 12 874 "
АР	- в 5,9 раза, с 1 245 " до 7 390 "
ФРГ	- в 2,8 раза, с 1 364 " до 3 885 "

DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS  
DANS LA PERIODE 1950 - 1984

Le trafic-marchandises total des ports danubiens se compose de la somme des marchandises chargées à bord des bâtiments et déchargées des bâtiments dans tous les ports des pays danubiens au cours d'une année. Les marchandises de provenance étrangère qui appartiennent à la catégorie du transit de commerce extérieur (par exemple, marchandises entrées dans un port à bord d'un bâtiment maritime pour être transbordées sur des barges et expédiées par voie du Danube, ou arrivées par chemin de fer d'un pays non danubien pour être expédiées par voie du Danube) font également partie du trafic-marchandises du port considéré.

L'accroissement rapide du volume des transports de marchandises sur le Danube a également donné lieu à une augmentation du volume des manutentions dans les ports danubiens.

Comme il découle des données qui figurent dans le tableau (pages 56-57), le trafic-marchandises total des ports danubiens s'est accru en 35 ans de plus de 7,9 fois, pour atteindre en 1984 la somme de 145,8 millions de tonnes.

Au cours de la même période, l'accroissement du trafic-marchandises par pays se présente comme suit:

URSS	- 12,1 fois; de 2 155 milliers de tonnes à 26 057 milliers de tonnes
RSR	- 11,3 fois; de 2 647 " " à 29 953 " "
RPB	- 24,8 fois; de 911 " " à 22 565 " "
RSFY	- 10,4 fois; de 2 097 " " à 21 781 " "
RPH	- 3,1 fois; de 6 956 " " à 21 321 " "
RSTch	- 13,6 fois; de 947 " " à 12 874 " "
RA	- 5,9 fois; de 1 245 " " à 7 390 " "
RFA	- 2,8 fois; de 1 364 " " à 3 885 " "

Как видно из приведенной таблицы /стр. 60-61/, к концу рассматриваемого периода грузооборот портов Рени превысил 12 млн. тонн, Измаил - почти 10 млн. тонн, Галац - достиг более 8 млн. тонн, порты Будапешт и Линц превысили 5 млн. тонн, порт Братислава достиг почти 5 млн. тонн, порт Русе превысил 4 млн. тонн, а грузооборот портов Джурджу, Дунауйварош и Комарно составил более 3 млн. тонн каждый.

Годовой грузооборот 23 наиболее крупных портов Дуная составил в 1984 году 84,4 млн. тонн, что составляет 57,9% от общего грузооборота всех дунайских портов.

Comme il découle du tableau (pages 60-61), à la fin de la période considérée le trafic-marchandises du port de Réni a dépassé 12 Mio t, à Ismaïl il a atteint presque 10 Mio t et à Galați plus de 8 Mio t, les ports de Budapest et Linz ont dépassé 5 Mio t, le port de Bratislava a atteint presque 5 Mio t, Roussé a dépassé 4 Mio t et le trafic-marchandises des ports de Giurgiu, Dunaujváros et Komárno a atteint pour chacun de ces ports plus de 3 Mio t.

Le trafic-marchandises annuel des 23 plus grands ports du Danube se chiffrait en 1984 à 84,4 Mio t, soit les 57,9% du trafic-marchandises total de tous les ports danubiens.

РАЗВИТИЕ РУЗООБОРОТА ДУНАЙКИХ ПОРТОВ  
DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS

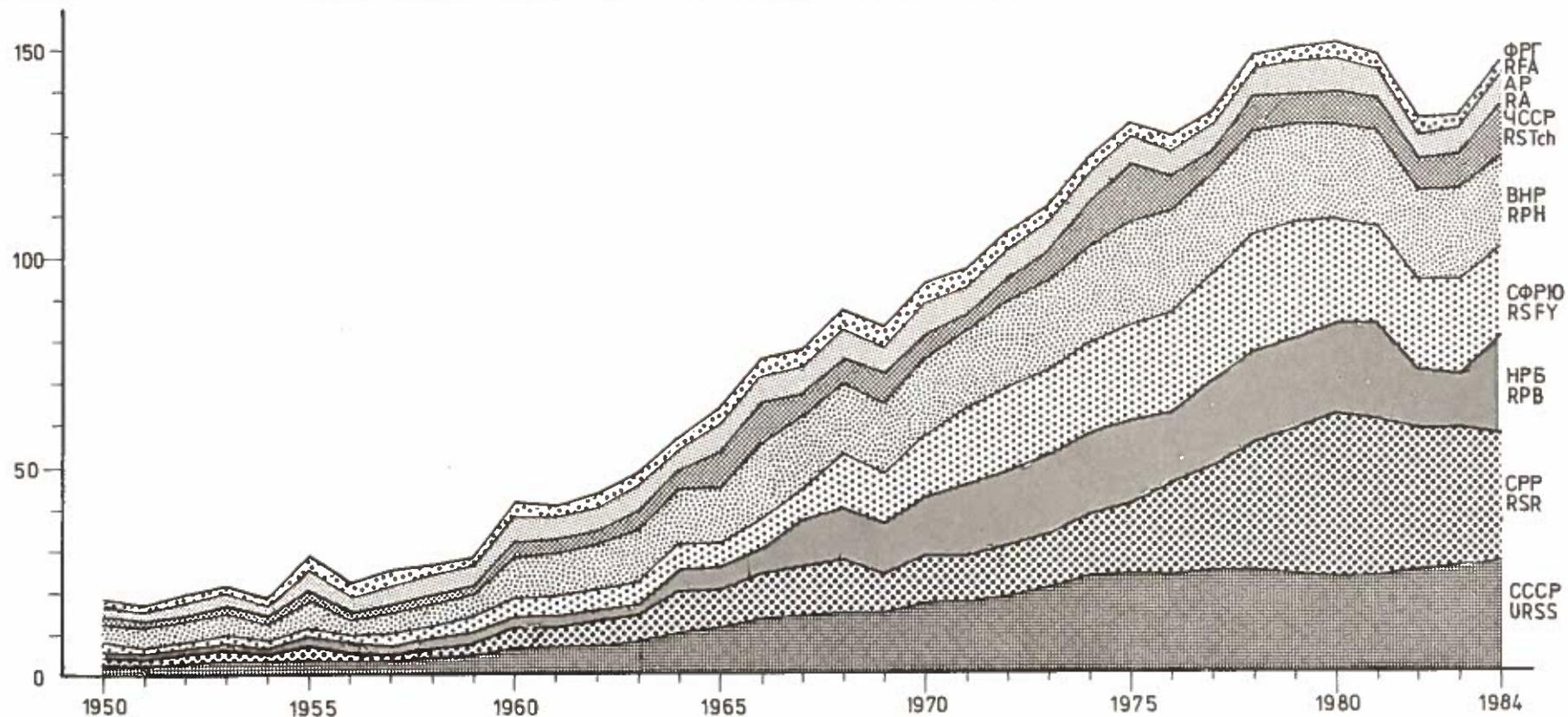
Страны Pays	1950		1955		1960		1965	
	В ТЫС. ТОНН en milliers de tonnes	В % К 1950 г. en % par rapport à 1950	В ТЫС. ТОНН en milliers de tonnes	В % К 1950 г. en % par rapport à 1950	В ТЫС. ТОНН en milliers de tonnes	В % К 1950 г. en % par rapport à 1950	В ТЫС. ТОНН en milliers de tonnes	В % К 1950 г. en % par rapport à 1950
СССР URSS	2 155	100,0	3 522	163,4	6 436	298,7	11 063	513,4
СРР RSR	2 647	100,0	4 135	156,2	5 340	201,7	9 191	347,2
НРБ RPB	911	100,0	1 679	184,3	2 933	322,0	5 729	628,9
СФРЮ RSFY	2 097	100,0	2 834	135,1	4 116	196,3	6 286	299,8
ВНР RPH	6 956	100,0	8 083	116,2	9 562	137,5	13 418	192,9
ЧССР RSTch	947	100,0	2 522	266,3	3 447	364,0	7 880	832,1
АР RA	1 245	100,0	2 922	234,7	6 700	538,2	6 060	486,7
ФРГ RFA	1 364	100,0	2 976	218,2	3 198	234,5	4 303	315,5
ИТОГО TOTAL	18 322	100,0	28 673	156,5	41 732	227,8	63 930	348,9

ПО СТРАНАМ, ЗА ПЕРИОД 1950-1984 гг.  
PAR PAYS, DANS LA PERIODE 1950-1984

1970		1975		1980		1984	
В ТЫС.ТОНН	В % К 1950 г.						
en milliers de tonnes	en % par rapport à 1950	en milliers de tonnes	en % par rapport à 1950	en milliers de tonnes	en % par rapport à 1950	en milliers de tonnes	en % par rapport à 1950
16 976	787,7	23 697	1 099,6	22 873	1 061,4	26 057	1 209,1
12 148	458,9	16 342	617,4	39 250	1 482,8	29 953	1 131,6
14 463	1 587,6	20 380	2 237,1	22 569	2 477,4	22 565	2 476,9
15 087	719,5	22 470	1 071,5	25 254	1 204,3	21 781	1 038,7
18 494	265,9	23 898	343,6	22 292	320,5	21 321	306,5
4 441	469,0	13 824	1 459,8	7 344	775,5	12 874	1 359,5
7 417	595,7	7 248	582,2	7 417	595,7	7 390	593,6
4 665	342,0	3 194	234,2	3 414	250,3	3 885	284,8
93 691	511,4	131 053	715,3	150 413	820,9	145 826	795,9

Млн. тонн  
Millions de tonnes

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ, ПО СТРАНАМ  
DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS, PAR PAYS



РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА САМЫХ КРУПНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ  
 DEVELOPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES DES PLUS GRANDS PORTS DANUBIENS

ПОРТЫ PORTS	1950		1955		1960		1965	
	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950
Килия ** Kilia	..	-	..	-	..	-	448	100,0
Измаил Ismail	796	100,0	1 515	190,3	3 104	390,0	4 259	535,1
Тулча Tulcea	..	-	..	-	..	-	386	100,0
Рени Reni	1 202	100,0	1 825	151,8	3 158	262,7	6 356	528,8
Галац Galati	276	100,0	476	172,5	599	217,0	1 428	517,4
Бранда Braila	428	100,0	660	154,2	1 025	239,5	1 442	336,9
Силистра *** Sisttra	..	-	..	-	..	-	..	-
Джурджу Giurgiu	617	100,0	1 120	181,5	1 302	211,0	927	150,2
Русе Rousse	368	100,0	645	175,3	1 198	325,5	2 006	545,1
Свиштов Svistov	227	100,0	434	191,1	569	250,7	1 076	474,0
Лом Lom	77	100,0	251	326,0	501	650,6	1 240	1 610,4
Видин *** Vidin	..	-	..	-	..	-	..	-
Прахово ** Prahovo	..	-	..	-	..	-	533	100,0
Смедерево ** Smederevo	..	-	..	-	..	-	440	100,0
Белград Beograd	1 075	100,0	1 321	122,9	2 298	213,8	2 716	252,7
Монач-Баја ** Monacs-Baja	..	-	..	-	..	-	394	100,0
Дунауйварош * Dunaujváros	..	-	307	100,0	593	193,2	1 716	559,0
Будапешт Budapest	2 288	100,0	2 523	110,3	2 518	110,1	3 260	142,5
Комарно Komarno	476	100,0	1 060	222,7	1 864	391,6	4 941	1 038,0
Братислава Bratislava	451	100,0	1 278	283,4	1 009	223,7	2 939	651,7
Вена Wien *	..	-	737	100,0	2 275	308,7	2 415	327,7
Линц Linz	1 200	100,0	1 998	166,5	3 464	288,7	3 504	292,0
Регенсбург Regensburg	1 322	100,0	2 654	200,8	2 745	207,6	3 110	235,3
ИТОГО TOTAL	10 803	100,0	18 804	174,1	28 222	261,2	45 536	421,5

\* В % к 1955 году  
En % par rapport à 1955

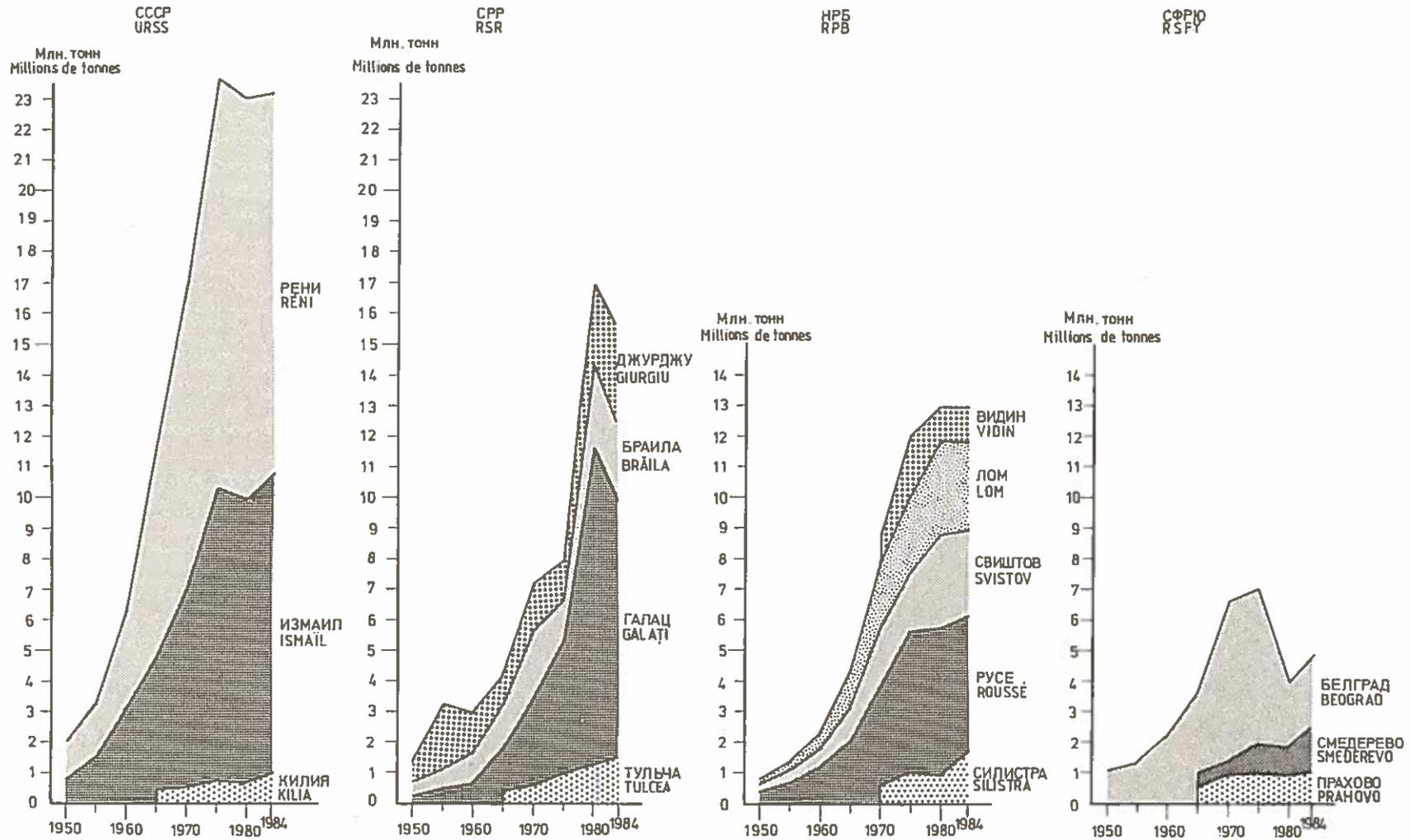
\*\* В % к 1965 году  
En % par rapport à 1965

ЗА ПЕРИОД 1950-1984 гг.  
DANS LA PÉRIODE 1950-1984

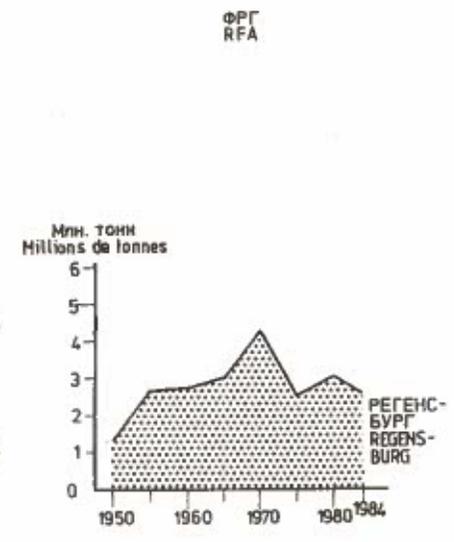
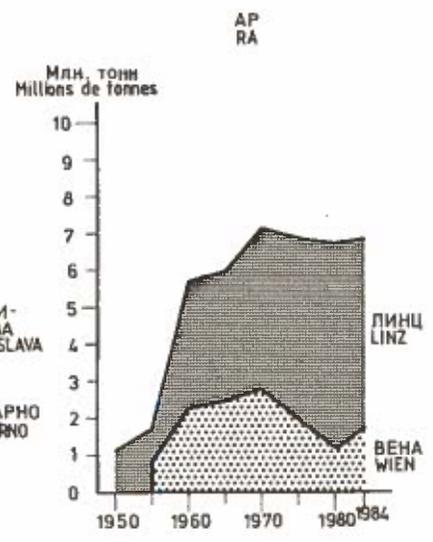
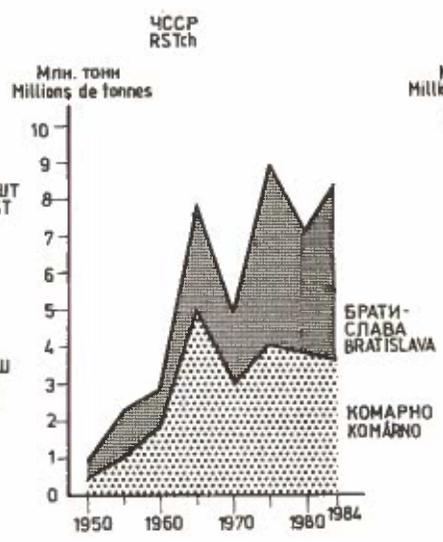
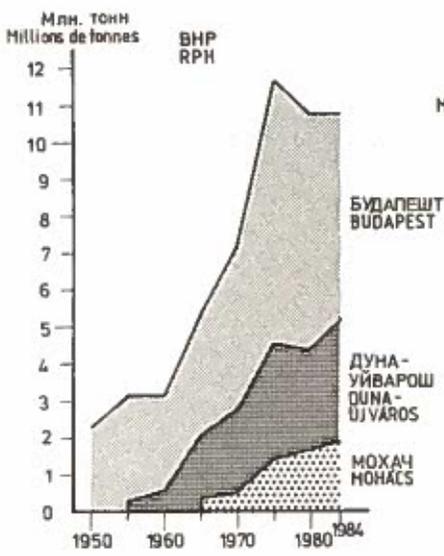
1970		1975		1980		1984	
В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950	В тыс. тонн En milliers de tonnes	В % к 1950 г. En % par rapport à 1950
530	118,3	719	160,5	661	147,5	1 014	226,3
6 574	825,9	9 558	1 200,8	9 331	1 172,2	9 891	1 242,6
597	154,7	973	252,1	..	-	1 464	379,3
9 872	821,3	13 420	1 116,5	12 036	1 001,3	12 276	1 021,3
2 834	1 026,8	4 384	1 588,4	11 543	4 182,2	8 390	3 039,9
2 259	527,8	1 314	307,0	2 763	645,6	2 652	619,6
604	100,0	1 001	165,7	902	149,3	1 756	290,7
1 469	238,1	1 265	205,0	2 623	425,1	3 464	561,4
3 230	877,7	4 606	1 251,6	4 807	1 306,3	4 390	1 192,9
1 983	873,6	2 008	884,6	3 068	1 351,5	2 758	1 215,0
2 144	2 784,4	3 264	4 239,0	3 069	3 985,7	2 894	3 758,4
749	100,0	1 144	152,7	1 135	151,5	1 181	157,7
974	182,7	980	183,9	923	173,2	1 001	187,8
396	90,0	963	218,9	905	205,7	1 452	330,0
5 260	489,3	5 117	476,0	2 160	200,9	1 449	134,8
501	127,2	1 412	358,4	1 691	429,2	1 946	493,9
2 255	734,5	3 119	1 015,6	2 657	865,5	3 421	1 114,3
4 487	196,1	7 061	308,6	6 387	279,2	5 373	234,8
2 966	631,1	4 025	845,6	3 599	756,1	3 463	727,5
1 475	327,1	4 871	1 080,0	1 081	417,1	4 806	1 065,6
2 795	379,2	1 919	260,4	1 154	156,6	1 631	221,3
4 346	362,2	4 934	411,2	5 610	467,5	5 177	431,4
3 733	282,4	2 510	189,9	3 009	227,6	2 594	196,2
62 033	574,2	80 567	745,8	81 914	758,3	84 443	781,7

\*\*\* В % к 1970 году  
En % par rapport à 1970

РАЗВИТИЕ ГРУЗОБОРОТА САМЫХ  
DEVELOPPEMENT DU TRAFIC-MARCHANDISES



КРУПНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ  
DES PLUS GRANDS PORTS DANUBIENS



ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ПО  
ОСНОВНЫМ ГРУППАМ НОМЕНКЛАТУРЫ ГРУЗОВ

Данные, приведенные в таблице по номенклатуре грузов за последние 10 лет, показывают, что наибольший удельный вес в общем грузообороте дунайских портов занимают следующие грузы:

	<u>мини- мально</u>	<u>макси- мально</u>
Зерновые	0,5%	2,1%
Древесина, пробка	1,1%	1,7%
Удобрения	1,2%	2,5%
Минеральное сырье, за исключением руд	40,9%	57,3%
Железная руда, железный лом	11,3%	13,7%
Руды цветных металлов	0,4%	1,9%
Твердое топливо	7,4%	8,3%
Нефть и нефтяные продукты, газ*	4,2%	9,4%
Известь, цемент, прочие минералы	1,0%	16,5%
Металлы	4,2%	7,6%

\* В рубрике, отмеченной звездочкой, и в последующей таблице группы 12 и 13 новой номенклатуры объединены в одну группу.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS  
PAR PRINCIPAUX GROUPES DE LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Les données du tableau, ventilées par natures de marchandises, indiquent qu'au cours des 10 dernières années la plus grande part du trafic-marchandises total des ports danubiens revient aux marchandises suivantes:

	<u>minimum</u>	<u>maximum</u>
Céréales	0,5%	2,1%
Bois, liège	1,1%	1,7%
Engrais	1,2%	2,5%
Minéraux bruts, autres que les minerais	40,9%	57,3%
Minerai de fer, ferrailles	11,3%	13,7%
Minerais non ferreux	0,4%	1,9%
Combustibles solides	7,4%	8,3%
Pétrole et produits pétroliers *	4,2%	9,4%
Chaux, ciments, autres articles minéraux	1,0%	16,5%
Métaux	4,2%	7,6%

\* Dans la rubrique marquée d'un astérisque et dans le tableau qui suit, les groupes 12 et 13 de la nouvelle nomenclature ont été réunis en un seul groupe.

КРАТКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГРУЗОВ ПО 21 КАТЕГОРИИ  
 CLASSIFICATION CONDENSEE DES MARCHANDISES SELON 21 CATEGORIES

Группы грузов	Groupes de marchandises
1. Зерновые	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5. Bois, liège
6. Удобрения	6. Engrais
7. Минеральное сырье за исключением руд	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	11. Combustibles solides
12. Сырая нефть	12. Pétrole brut
13. Нефтяные продукты, газ	13. Produits pétroliers, gaz
14. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	14. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
15. Химические продукты	15. Produits chimiques
16. Известь, цемент, прочие минералы	16. Chaux, ciments, autres articles minéraux
17. Металлы	17. Métaux
18. Готовые изделия из металлов	18. Articles manufacturés en métaux
19. Машины и транспортное оборудование	19. Machines, matériel de transport
20. Различные готовые изделия	20. Articles manufacturés divers
21. Специальные сделки	21. Transactions spéciales

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙКИХ ПОРТОВ ПО ОСНОВНЫМ ГРУППАМ  
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS PAR PRINCIPAUX GROUPE

Годы Années	Наименование основных групп номенклатуры грузов											
	Зерновые Céréales		Древесина, пробка Bois, liège		Удобрение Engrais		Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais		Железная руда, железный лом Minerais de fer, ferrailles		Руды цветных металлов Minerais de métaux non ferreux	
	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total	В тыс. тонн En milliers de tonnes	% к итогу En % par rapport au total
1975	1 856,9	1,4	1 901,8	1,5	1 585,2	1,2	73 872,2	56,4	16 559,1	12,6	2 268,9	1,7
1976	1 597,2	1,3	2 005,6	1,6	2 461,9	1,9	66 770,6	52,5	17 181,2	13,5	2 409,0	1,9
1977	808,8	0,6	1 933,0	1,5	3 328,0	2,5	70 289,3	52,6	18 018,3	13,5	2 010,8	1,5
1978	861,3	0,6	1 923,8	1,3	3 166,9	2,1	81 519,6	55,3	18 191,7	12,3	1 703,6	1,2
1979	744,3	0,5	1 911,0	1,3	2 673,0	1,8	81 113,5	54,3	20 099,7	13,5	2 192,2	1,5
1980	1 393,1	0,9	1 975,0	1,3	3 483,7	2,3	84 791,9	56,4	19 392,6	12,9	989,3	0,7
1981	1 871,3	1,3	1 557,4	1,1	3 012,8	2,0	84 484,9	57,3	20 140,3	13,7	1 295,3	0,9
1982	2 708,7	2,1	1 905,2	1,4	2 469,6	1,9	54 122,8	40,9	15 933,1	12,0	649,5	0,5
1983	2 305,9	1,7	2 225,2	1,7	3 220,4	2,4	55 729,8	42,0	14 995,5	11,3	758,9	0,6
1984	2 927,2	2,0	2 075,6	1,4	2 166,6	1,5	64 819,3	44,5	16 851,9	11,6	654,4	0,4

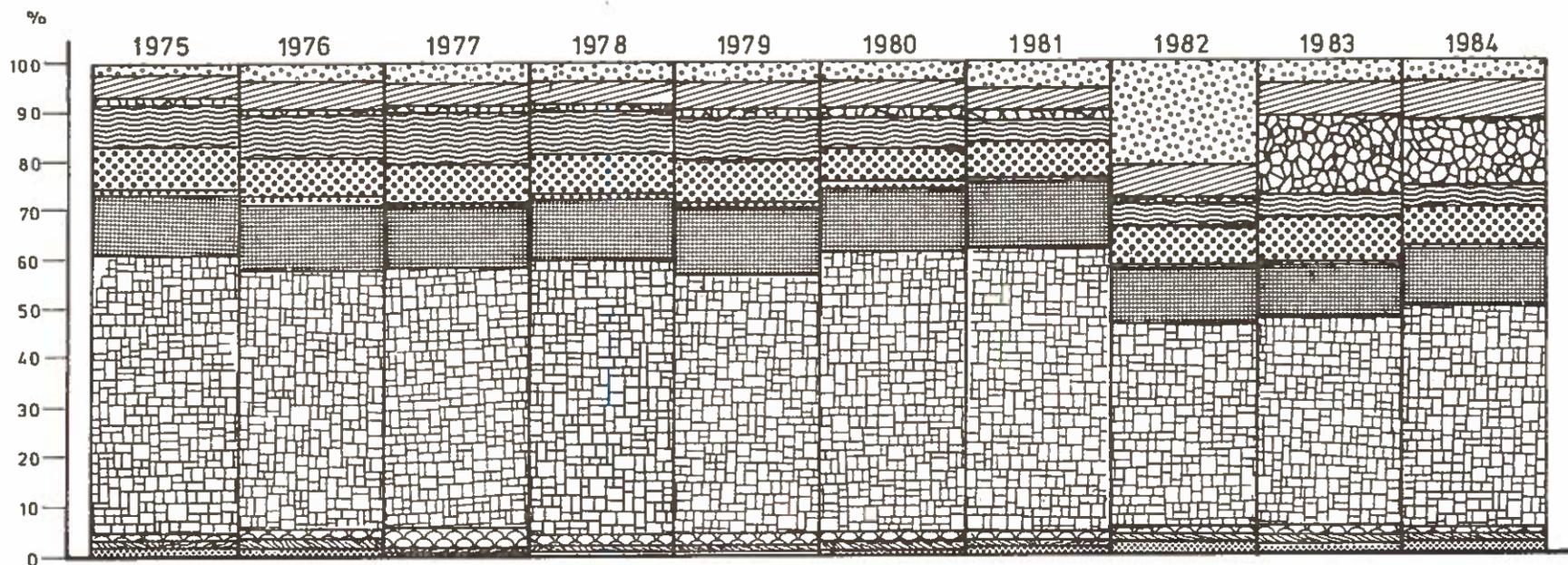
НОМЕНКЛАТУРЫ ГРУЗОВ, ЗА ПЕРИОД 1975-1984 ГГ.

DE LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES DANS LA PERIODE 1975-1984

## Dénomination des principaux groupes de la nomenclature des marchandises

Твердое топливо Combustibles solides		Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers		Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux		Металлы Métaux		Прочее Divers		ИТОГО (в тыс.тонн)  TOTAL (en milliers de tonnes)	
В ТЫС.ТОНН  En milliers de tonnes	В % к итогу En % par rap- port au total	В ТЫС.ТОНН  En milliers de tonnes	В % к итогу En % par rap- port au total	В ТЫС.ТОНН  En milliers de tonnes	В % к итогу En % par rap- port au total	В ТЫС.ТОНН  En milliers de tonnes	В % к итогу En % par rap- port au total	В ТЫС.ТОНН  En milliers de tonnes	В % к итогу En % par rap- port au total		
10 804,9	8,3	11 290,4	8,6	1 749,3	1,3	5 931,8	4,5	3 232,7	2,5	131 053,2	
10 306,0	8,1	11 356,3	9,0	2 305,6	1,8	6 747,0	5,3	4 063,7	3,1	127 204,1	
10 482,1	7,9	12 576,4	9,4	2 425,7	1,8	6 135,1	4,6	5 571,1	4,1	133 578,6	
12 175,4	8,3	12 431,8	8,4	2 554,3	1,7	6 862,6	4,7	6 145,6	4,1	147 536,6	
11 958,1	8,0	12 878,2	8,6	2 486,1	1,7	7 011,3	4,7	6 402,8	4,1	149 470,2	
12 536,0	8,3	8 762,0	5,8	2 842,6	1,9	8 328,0	5,5	5 919,0	4,0	150 413,2	
10 918,4	7,4	6 185,6	4,2	3 202,0	2,2	6 260,0	4,2	8 560,8	5,7	147 488,8	
10 571,1	8,0	5 627,4	4,2	1 374,5	1,0	8 940,0	6,8	28 034,9	21,2	132 336,8	
10 736,5	8,1	5 756,4	4,3	21 877,1	16,5	9 218,5	6,9	5 994,3	4,5	132 818,5	
11 893,9	8,2	6 621,5	4,5	20 470,6	14,0	11 109,2	7,6	6 235,6	4,3	145 825,8	

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ПО ОСНОВНЫМ ГРУППАМ НОМЕНКЛАТУРЫ ГРУЗОВ  
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS, PAR PRINCIPAUX GROUPES DE LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:  
 LEGENDE:

 Зерновые  
 Céréales

 Древесина, пробка  
 Bois, liège

 Удобрение  
 Engrais

 Минеральное сырье  
 за исключением руд  
 Minéraux bruts, autres  
 que les minerais

 Железная руда,  
 железный лом  
 Minerais de fer,  
 ferrailles

 Руды цветных  
 металлов  
 Minerais de métaux  
 non ferreux

 Твердое топливо  
 Combustibles solides

 Нефть и нефтяные  
 продукты, газ  
 Pétrole et produits  
 pétroliers, gaz

 Известь, цемент,  
 прочие минералы  
 Chaux, ciments, autres  
 articles minéraux

 Металлы  
 Métaux

 Прочее  
 Divers

**IV.**

**ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ  
TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE**

РАЗВИТИЕ ПАССАЖИРСКОГО ФЛОТА И ПЕРЕВОЗОК  
ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ  
ЗА ПЕРИОД 1964 - 1984 гг.

В таблице приведены сведения о пассажирском флоте, о количестве перевезенных пассажиров и проделанных пассажиро-километрах по Дунаю за период 1964-1984 гг.

Согласно принятым в Дунайской Комиссии определениям, в число пассажиров, перевезенных на пассажирских судах, входят также и туристы, следующие по туристическим документам.

Из данных, помещенных в таблице, видно, что в 1984 г. по Дунаю было перевезено более 6,3 млн. пассажиров, в 1,3 раза больше, чем в 1964 г. В то же время количество перевезенных пассажиров в заграничном плавании возросло в 6,4 раза и в 1984 г. составило 496,3 тыс., а перевозки пассажиров в пределах стран возросли в 1,2 раза и в 1984 году составили более 5,8 млн. пассажиров.

Достигнутый рост перевозок пассажиров в заграничном плавании свидетельствует о быстром развитии пассажирских заграничных линий и туризма на Дунае.

DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DE BATEAUX A PASSAGERS  
ET DU TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE  
DANS LA PERIODE 1964 - 1984

Le tableau présente les données sur la flotte de bateaux à passagers et sur le nombre de passagers transportés, ainsi que le nombre de passagers-kilomètres réalisé sur le Danube dans la période 1964-1984.

Selon les définitions adoptées à la Commission du Danube, le nombre de passagers transportés à bord de bateaux à passagers comprend également les touristes, c'est-à-dire toutes les personnes voyageant munies d'un titre de voyage touristique.

Les données incluses dans le tableau permettent de constater qu'en 1984 plus de 6,3 millions de passagers ont été transportés sur le Danube, soit 1,3 fois plus qu'en 1964. Par ailleurs, le nombre de passagers transportés à bord de bateaux de lignes internationales a augmenté de 6,4 fois, se chiffrant en 1984 à 496,3 milliers de passagers, tandis que les transports de passagers en lignes internes ont augmenté de 1,2 fois, atteignant en 1984 plus de 5,8 millions de passagers.

L'accroissement du transport de passagers à bord de bateaux de lignes internationales témoigne de l'essor rapide des lignes internationales et du tourisme sur le Danube.

## РАЗВИТИЕ ПАССАЖИРСКОГО ФЛОТА И ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ

ЗА ПЕРИОД 1964-1984 ГГ.

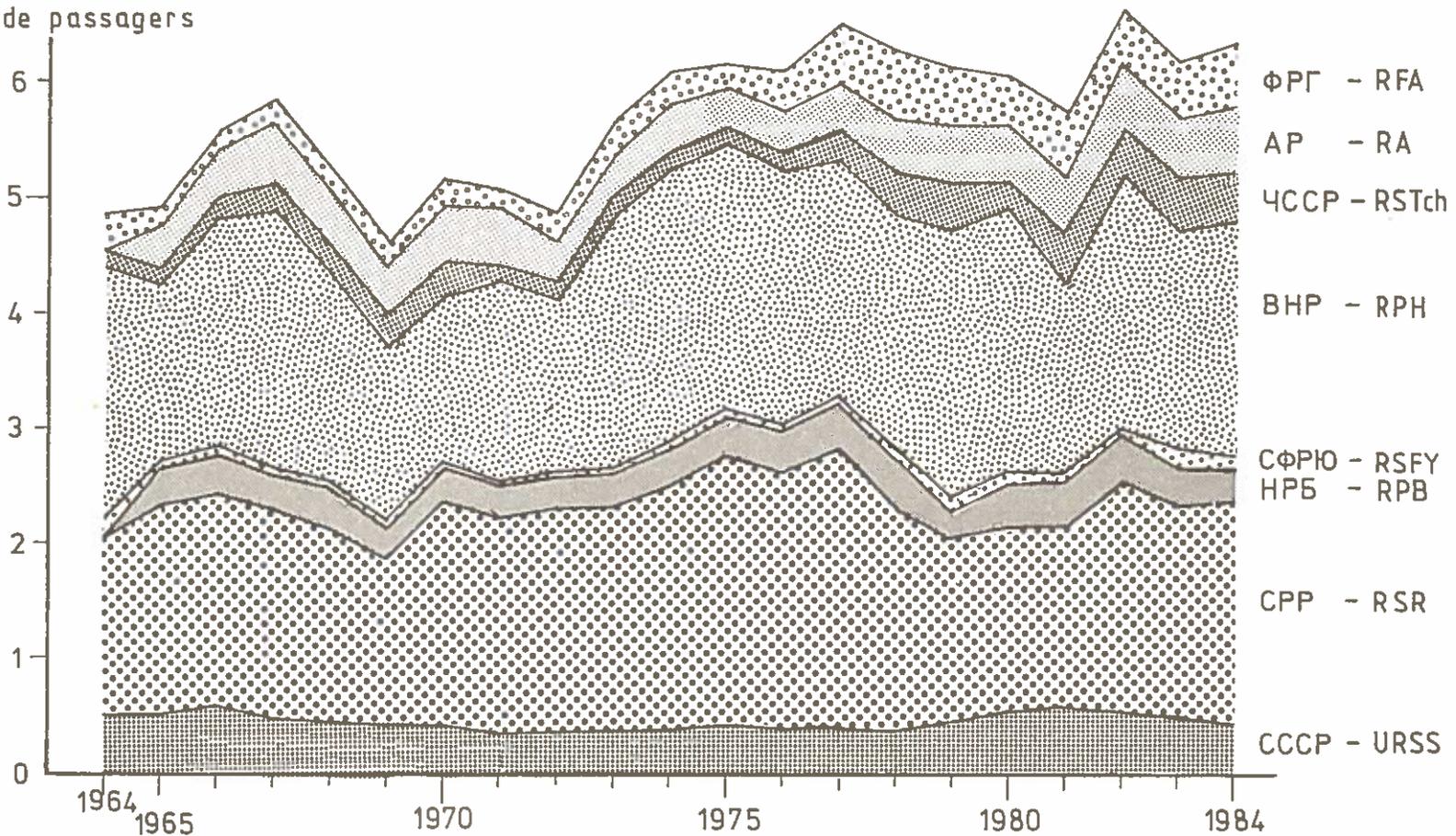
DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE DE BATEAUX A PASSAGERS ET DU TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE  
DANS LA PERIODE 1964-1984.

Страны Pays	Годы Années	Количество судов жирских Судов	Количество пассажирских мест passagers мест	Количество перевезенных пассажиров (в тыс.) Nombre de passagers transportés (en milliers)			Количество проделанных пассажиро-километров (в тыс.) Nombre de passagers-kilomètres réalisé (en milliers)		
				В пределах страны dans le pays	В заграничных плаваньях en trafic international	ИТОГО TOTAL	В пределах страны dans le pays	В заграничных плаваньях en trafic international	ИТОГО TOTAL
СССР	1964	15	2 001	498,2	11,4	509,6	32 410,0	11 480,0	43 890,0
	1965	17	2 220	534,0	11,2	545,2	32 660,0	11 072,0	43 732,0
	1970	15	2 046	409,5	23,4	432,9	26 410,0	17 490,0	43 900,0
	1975	13	1 747	400,7	24,9	425,6	24 800,0	30 810,0	55 610,0
УНСС	1980	21	2 980	518,2	36,6	554,8	34 500,0	38 400,0	72 900,0
	1984	20	2 796	406,4	46,8	453,2	28 873,5	39 583,5	68 457,0
	1964	24	4 659	1 520,8	4,0	1 524,8	57 701,1	5 761,8	63 462,9
	1965	25	4 749	1 810,2	-	1 810,2	62 946,8	..	62 946,8
СРР BSR	1970	40	5 042	1 908,9	4,2	1 913,1	69 408,8	6 464,9	75 873,7
	1975	43	5 971	2 166,0	139,7	2 305,7	88 707,8	17 247,2	105 955,0
	1980	44	4 628	1 588,0	3,1	1 591,1	71 900,0	4 900,0	76 800,0
	1984	24	3 850	1 930,0	-	1 930,0	75 787,0	-	75 787,0
НРБ RFB	1964	8	3 778	..	..	..	..	..	..
	1965	6	3 278	344,7	-	344,7	29 240,0	-	29 240,0
	1970	10	2 956	268,5	6,4	274,9	25 720,0	4 500,0	30 220,0
	1975	13	2 436	380,7	6,7	387,4	41 170,0	13 450,0	54 620,0
СФРЮ RSFY	1980	14	1 662	233,3	153,6	386,9	22 286,1	16 200,0	38 486,1
	1984	12	1 655	260,1	8,8	268,9	16 843,6	14 033,5	30 877,1
	1964	10	1 166	174,6	-	174,6	11 955,0	-	11 955,0
	1965	4	312	68,2	-	68,2	9 466,0	-	9 466,0
СФРЮ RSFY	1970	4	308	52,7	-	52,7	11 009,8	-	11 009,8
	1975	8	800	76,2	-	76,2	16 681,1	-	16 681,1
	1980	10	918	94,0	-	94,0	18 560,3	-	18 560,3
	1984	16	1 376	124,5	-	124,5	26 321,0	-	26 321,0

	1964	48	14 545	2 290,7	17,0	2 307,7	52 113,1	6 285,5	50 398,6
BHP	1965	42	12 285	1 482,4	22,0	1 504,4	35 321,0	5 045,3	30 366,3
	1970	43	12 195	1 534,9	88,5	1 643,4	31 827,4	5 631,5	37 458,9
RPH	1975	34	10 574	1 957,6	272,1	2 229,7	36 327,0	13 105,0	49 432,0
	1980	38	8 958	1 721,5	243,3	2 034,8	38 221,0	14 087,0	52 308,0
	1984	37	7 880	1 876,0	134,9	2 011,0	38 360,0	9 781,0	48 141,0
	1964	9	1 392	142,3	44,8	187,1	2 521,8	4 284,9	6 806,7
	1965	9	1 283	126,5	18,9	145,4	2 713,0	2 994,0	5 707,0
ЧССР RSTech	1970	7	1 094	136,3	20,5	156,8	1 765,9	6 380,5	8 146,4
	1975	6	754	127,1	28,8	155,9	1 808,7	4 266,1	6 074,8
	1980	10	1 193	347,6	69,8	417,4	2 214,0	10 056,1	12 270,1
	1984	10	1 515	417,0	39,4	456,3	5 197,7	8 419,8	13 617,5
	1964	..	..	..	..	..	..	..	..
	1965	11	10 339	357,8	0,2	358,0	25 620,9	49,1	25 670,0
AP BA	1970	12	8 864	431,0	2,5	433,5	26 792,3	1 126,7	27 919,0
	1975	7	6 075	366,5	1,2	367,7	22 312,0	797,0	23 109,0
	1980	8	5 845	525,8	1,7	527,5	24 792,6	1 595,4	26 388,0
	1984	8	5 845	541,3	1,7	543,0	22 807,8	1 739,2	24 547,0
	1964	6	549	160,0	-	160,0	1 110,0	-	1 110,0
	1965	7	829	160,0	-	160,0	2 370,0	-	2 370,0
ФРГ RFA	1970	10	1 304	198,0	-	198,0	2 545,3	-	2 545,3
	1975	15	3 568	234,3	-	234,3	2 721,3	-	2 721,3
	1980	17	7 021	307,3	182,1	489,4	2 653,8	12 381,6	15 035,4
	1984	18	7 839	320,9	264,8	585,7	3 557,7	24 648,8	28 206,5
	1964	120	28 090	4 786,6	77,2	4 863,8	157 811,0	27 812,2	185 623,2
	1965	121	35 295	4 883,8	52,3	4 936,1	200 337,7	17 160,4	217 498,1
Итого	1970	141	33 791	4 959,8	145,5	5 105,3	195 479,5	41 593,6	237 073,1
TOTAL	1975	139	31 925	5 709,1	473,4	6 182,5	234 527,9	79 675,3	314 203,2
	1980	162	35 205	5 405,7	690,2	6 095,9	215 127,8	97 620,1	312 747,9
	1984	145	32 756	5 876,2	496,3	6 372,6	217 748,3	98 205,8	315 954,1
В % к 1964 г.									
En % par rapport à 1964		120,8	116,6	122,8	642,9	131,0	138,0	353,1	170,2

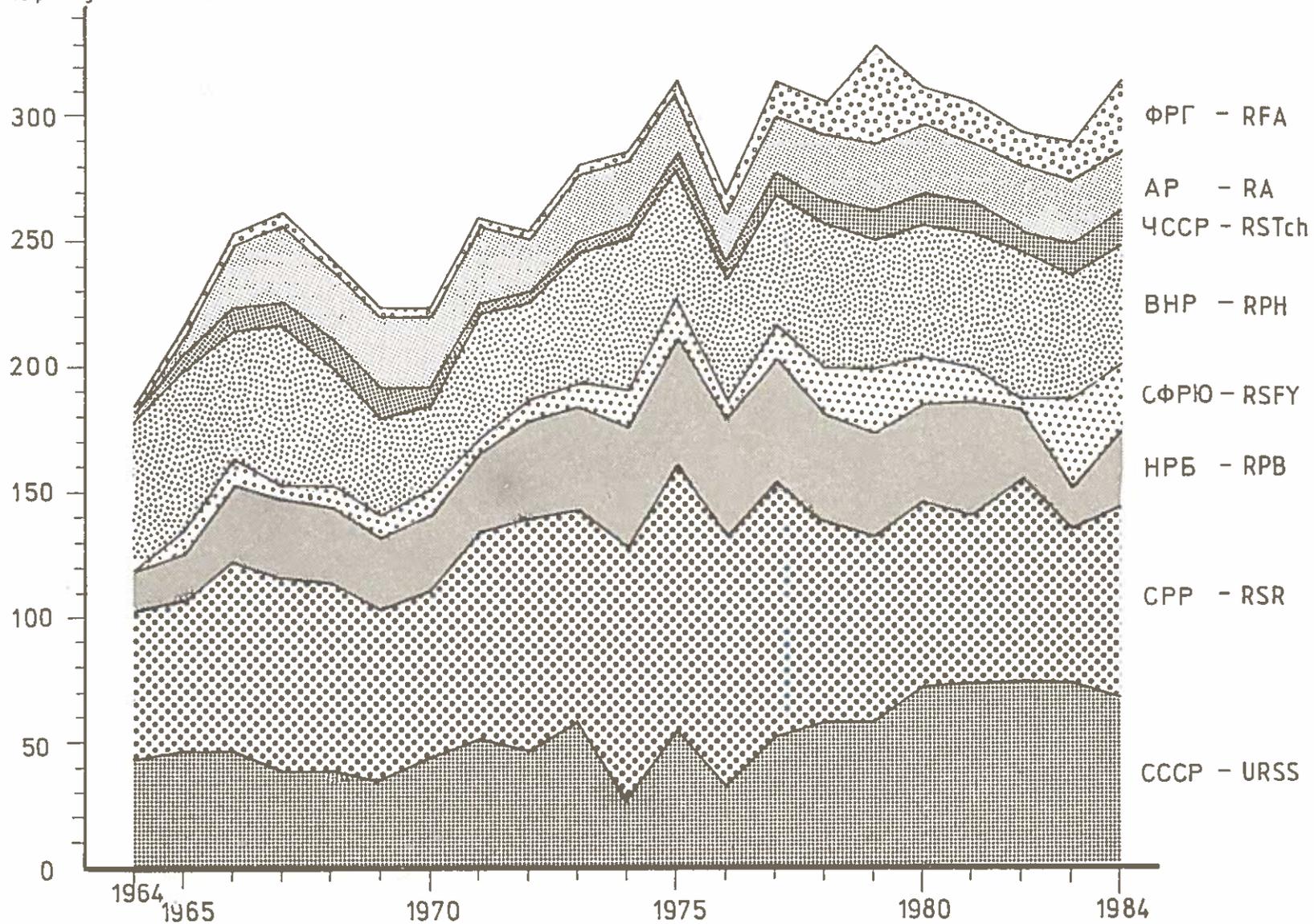
РАЗВИТИЕ ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ ЗА ПЕРИОД 1964-1984 гг.  
 DEVELOPPEMENT DU TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE DANS LA PERIODE 1964 - 1984

Млн. пассажиров  
 Millions de passagers



РАЗВИТИЕ ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ ЗА ПЕРИОД 1964-1984 гг.  
 DEVELOPPEMENT DU TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE DANS LA PERIODE 1964-1984

Мли. пассажиро-километров  
 Millions de passagers-kilomètres



ПЕРЕЧЁНЬ ИЗДАНИЙ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ПО ВОПРОСАМ СТАТИСТИКИ

1. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии (грузооборот на Дунае за период с 1950 по 1955 гг.)
2. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии (грузооборот на Дунае за период с 1955 по 1958 гг.)
3. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии (грузооборот на Дунае за 1959 г.)
4. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии (грузооборот на Дунае за 1960 г.)
5. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии (грузооборот на Дунае за 1961 г.)
6. Статистические ежегодники Дунайской Комиссии за 1962-1984 гг.
7. Альбом образцов формуляров и статистических материалов Дунайской Комиссии
8. Сборник статистических документов
9. Статистический справочник Дунайской Комиссии за период с 1950 по 1961 гг.
10. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 15-летний период (1950-1964 гг.)
11. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 20-летний период (1950-1969 гг.)
12. Статистический справочник Дунайской Комиссии за период с 1950 по 1974 гг.

LISTE DES PUBLICATIONS DE LA COMMISSION DU DANUBE  
SUR LES QUESTIONS STATISTIQUES

1. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1950-1955).
2. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1955-1958).
3. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1959).
4. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1960).
5. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1961).
6. Annaires statistiques de la Commission du Danube de 1962 à 1984.
7. Album des modèles de formulaires et de la documentation statistiques de la Commission du Danube.
8. Recueil des documents statistiques.
9. Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube pour la période de 1950 à 1961.
10. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 15 ans de 1950 à 1964.
11. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 20 ans de 1950 à 1969.
12. Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube pour la période 1950-1974.

Статистическое Издательство  
Ответственный руководитель: Йожеф Кечкеш  
Типография - 87-5007-09  
Будапешт, 1987  
Объем книги: 10 А/5 лист  
Печатано в Венгрии

Maison d'Édition Statistique  
Directeur responsable: József Kecskés  
Imprimerie - 87-5007-09  
Budapest, 1987  
Volume: 10 A/5 cahiers  
Publié en Hongrie

ISBN 963-01-7884-2